

Córdoba 11 de Noviembre 1930

Año XI. — Número 4.030

# LA VOZ

DIARIO GRAFICO



DE INFORMACION



EN EL ATENEO ESCOLAR VETERINARIO. — INAUGURACIÓN DEL CURSO DE CONFERENCIAS. D. ANTONIO GIL MUÑOZ  
PRIMER CONFERENCIANTE RODEADO DE LOS ALUMNOS DE LOS CENTROS OFICIALES QUE ASISTIERON AL ACTO

## CAMIONES USADOS

Dodge y Chevrolet. Automóviles Whippet, Essex, Buick y otros

**¡MUY BARATOS!** Facilidades de pago  
CORDODA AUTOMOVIL :—: CRUZ CONDE 11. Córdoba

## PEDRO LÓPEZ E HIJOS

BANQUEROS

TELEFONO 12-16. CORDOBA.—APARTADO NUM. 14

Representantes depositarios de la Compañía Arrendataria de Tabacos

## GRAN TEATRO

IDEAL CINEMA

Teléfono 2.706

Funciones para hoy martes 11 de noviembre de 1930. Cinematógrafo. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche. "Noticiario Fox". PROFESOR DE NACIÓN, cómica en dos partes. Estreno "Paramount AMALOS Y DEJALOS, seis partes, con Evelyn Brent, Louise Brooks y Lawrence Gray. Es un film Paramount.

Butaca, 1,00. Anfiteatro, 0,40. Paraíso, 0,20. Medias entradas para niños, 0,10.

Mañana: SILENCIOSA ACUSACION, magnífica película alemana.

Pronto: Estreno, RUPERTO DE HENZAU, segunda época de EL PRISIONERO DE ZENDA.

## DUQUE DE RIVAS

EMPRESA A. CABRERA

Teléfono, 1-7-5-0

Gran Compañía de RICARDO CALVO. Primeras actrices ADELA CALDERON y PEPITA C. VELAZQUEZ

Hoy martes 11 de noviembre. A las diez y media de la noche. Gran función homenaje a la memoria del inmortal poeta cordobés don Angel de Saavedra, Duque de Rivas, poniéndose en escena la mejor de sus obras DON ALVARO o LA FUERZA DEL SINO, y leyéndose poesías alusivas al acto por distinguidos señores de la localidad y las primorosas actrices de la compañía.

Butaca, 4,00. Gradass, 0,50.

Mañana beneficio del primer actor y director Ricardo Calvo con la mayor de sus inimitables creaciones titulada HAMLET.

El jueves debut de la gran compañía de zarzuela y revista Gómez Gimeno en la que figura la popular y simpática tiple cómica Blanquita Suárez, con el estreno de LAS LLORONAS.

## CINE ALKAZAR

REYES CATOLICOS, 17

(Empresa Cineaes)

Hoy martes 11 de noviembre de 1930. Sección continua desde las seis de la tarde. La graciosísima película ¡VIVA LA PEPA! Estreno de la producción "Hispano American Films" SU DIA DE SUERTE.

Precio. Localidad única: butaca, 0,60.

Los anuncios de esta Sección satisfarán, de una a cinco líneas, 50 céntimos por día; cada línea que exceda de las cinco primeras, 15 céntimos. Mínimo, dos inserciones. Por cada

Para nuestros suscriptores que estén al corriente en sus pagos será gratuita la inserción de un anuncio de éstos que no exceda de cinco líneas, sin opción a solicitar la publicación de otro gratuito hasta transcurridos 30 días del anterior

### Arrendamientos

CAZA.—Se arrienda toda la de Campo-Alto (perdices, conejos y liebres); dirijan proposiciones al administrador. Realejo, 69 y 71.

### Compras y ventas

SE VENDE.—Finca de olivar en término de Adamuz, con 5.000 olivos, tierra de labor, monte bajo, 300 naranjos, dos planteras, agua abundante y buen case-río. Para tratar, en Villafranca, Carnicería, 3.

SE VENDEN huevos para incubar y pollos recién nacidos de las siguientes razas: Rodi-Island roja, Leghor blanca, Castellana negra y Prat leonada. Abejar, 26.

SE VENDE para siembra garbanzos negros, veza, habas y cebada blanca superior. Dirigirse. Pretorio, 3.

SE VENDE solar en los Olivos Borrachos, calle Mariano de Cavia, núm. 5. Para informes, en Bélmez. F. Iglesias, 10. Antonio Rivera.

### Varios

SOCIO con algún capital se desea para ampliar negocio de buen rendimiento. Ofertas bajo sobre a P. G. en esta Administración.

SI PIENSAN montar algún establecimiento, como Barbería, Peluquería de Señoras, Tejidos, etc., se alquila un local muy aparente en Ancha de Palomino, 5. Bujalance. Razón, Torres Cabrera, 3 dpdo. Córdoba.

REPARACIONES de pianos y pianos, garantizados, en Claudio Marcell, 13, Viuda de Martínez Rucker. Presupuestos, gratis. La casa que más barato arregla los gramófonos. Personal técnico especializado.

SE VENDE cama matrimonio con sommier, un tocador señora cerrado, un espejo grande, una caldera, cuadros lienzo antiguos, un mostrador de un metro, una mesa centro pie hierro, una vitrina. Para verlo, Plaza Aladreros, 18, bajo.

SE OFRECE ama de cría, primeriza, con dieciocho años, para dentro o fuera de la capital. Razón en Gutiérrez de los Ríos, 13 (Barrio de las Margaritas).

## ¿LO DIRÉ?



### Como encontré marido

Díce mi marido que hay en mí muchas cosas que le seducen, pero reconoce que mi tez espléndida (aun cuando ya no soy joven), le atrajo y sigue encantándole.

Sin embargo, pocas semanas antes de conocerle mi tez era pálida, tenía las mejillas llenas de barros, los poros dilatados y la frente surcada de arrugas. Todo lo había intentado para que mi piel fuese clara, tersa y suave.

Por fin un día leí en los periódicos que profesores de la Universidad de Medicina de Viena habían descubierto que la piel se debía alimentar. Y añadían que los alimentos más nutritivos para el cutis eran el aceite de olivas y la crema de leche fresca predigeridos, mezclados con extractos vegetales emulsionados y con yemas de huevo.

Garantizamos con 10.000 pesetas que la Crema Tokalon, la famosa crema parisien-se, alimento para el cutis (de color rosa), contiene las substancias nutritivas que, según afirmación de especialistas famosos alimentan al cutis. El uso de la Crema Tokalon, alimento para el cutis, da a la piel sin igual frescura y si en una sola noche puede revivificarlo maravillosamente. Empleándola a diario le procurará una tez clara, suave y aterciopelada como la de un niño. Aplíquese la crema color rosa, alimento para el cutis, por la noche y la crema blanca, alimento para el cutis (sin grasa), por la mañana. Logra que los polvos permanezcan perfectamente adheridos y que desaparezcan las arrugas y las demás imperfecciones. En caso de que no se compruebe rápidamente un cambio real y efectivo, devolvemos el dinero.

## Informaciones de anoche

### EDITORIAL

### Comentarios al acto político de ayer

Una vigorosa sensación de solidaridad y de convergencia de puntos de vista, fué el acto político desarrollado esta tarde en el Recinto. Y a más del unánime concurso de personas—todas de lo más relevante y destacado de Córdoba y su provincia—, el unánime concurso de voluntades polarizadas hacia un ideal, cuya estructura y vertebración, expuso magistralmente en su discurso don José Cruz Conde.

El acto de esta tarde ha ofrecido, a más de un contenido profundamente político, una alta significación espiritual. Ha tenido todo el valor de una enérgica afirmación de ciudadanía y de decencia. De ciudadanía, porque frente a las banderas políticas desplegadas ante la proximidad de los comicios, había que alzar un estandarte de combate. De decencia, porque frente a la maniobra navajera y subterránea, pródiga en mañoserías, desprestigios y esgrimas de arma corta, había que oponer el tope espiritual del desprecio, y continuar impávidos el camino. Las lumbres del triunfo final, no pueden dar belligerancia a esas algaradas de los desplazados y de los biliosos. Y ya sabemos la eficiencia de la bilis como recurso combativo.

Una candidatura y un candidato. La circunscripción tiene un hombre que la representa y defiende, sí, como es de esperar, cristaliza en las urnas la voluntad colectiva. Y allí, en pleno acto político, frente a dos centenares de personas de ancha solvencia y honda representación, el anhelo popular de defensa en el Parlamento, ha dibujado una fuerte figura. Una vigorosa figura, enérgica, rotunda, guiada por una voluntad de acero. Y hemos nombrado a don José Cruz Conde, cuya personalidad y cuyo prestigio, se han visto fortalecidos y asistidos por la proyección sobre él de un unánime concierto de voluntades y de conductas.

No importa que los maestros de maniobra y los que cobardemente excitaban a la violencia, escondiéndose detrás de sí mismos,

y parapetándose en la clandestinidad de unas hojas cuneras, hayan intentado encenagarse las aguas. Hojas clandestinas, escritas por hombres clandestinos, que no tienen más alcance ni otro uso que enriquecer la proteica hemeroteca del barrendero. Y ya es noble el destino que pladosamente le otorgamos.

Lo demás no tiene importancia. Hasta pensamos que puede que se haya procurado movillar una especie de contramanifestación al acto. Pero el intento, fué acompañado de un magnífico fracaso. Infinidad de obreros, unidos con los demás, vitorearon al futuro diputado por Córdoba. Y es que los otros, los profesionales de la emboscada y del baru' no pueden ofrecer jamás al pueblo ninguna modalidad positiva, de mediano volumen espiritual, y mucho menos, destruir la positiva labor que el señor Cruz Conde desarrolló en su patria chica.

Así fué el acto. Acto—dijimos—de afirmación y de voluntad. La palabra vibrante, precisa y documentada del señor Cruz Conde, pasó certeramente por toda la historia cordobesa. Presupuestos, empréstitos, obras, responsabilidades. Cada paralelo, iba rubricado por el aplauso unánime. Y es que cuando la sinceridad se extravasa de los labios, y abre de par en par las puertas de la conciencia, entonces la persuasión, la evidencia del hecho y el sentimiento del deber, constituyen una ola arrolladora, en la que la dialéctica y el matiz polémico, van avalados por una fuerte emoción cordial.

Allí quedó sellado el pacto. No fué el fácil entusiasmo que provoca un orador circunstancial y lírico. Fué la sinceridad de conciencia y la seguridad en los propios actos. Y así, del acto de esta tarde, puede decirse que salió la unánime afirmación de un partido vigoroso, que por la plena voluntad, por la soberanía del derecho de los electores, ha encontrado ya su candidato.

Y ahora, vengan maniobras, movilizaciones grotescas y hojas clandestinas. A un lado todo eso, y adelante. Adelante.

### AL RODAR POR LA ESCALERA

### Se causa lesiones de consideración

En la casa número 130 de la calle de San Fernando ocurrió ayer un sensible suceso en el que resultó lesionada de consideración una vecina de la citada casa.

Se llama Antonia Trenas Luque, la que

tuvo la desgracia de rodar por la escalera, causándose lesiones.

Ingresó en la Clínica de la calle de Góngora, donde los facultativos de guardia le apreciaron una fuerte contusión en el tórax y conmoción visceral, reservándose el pronóstico.

Una vez convenientemente asistida, la lesionada pasó a su domicilio y del hecho se dió la oportuna cuenta al juzgado.

### POSTALILLA

#### PRONOSTICOS

La verdad es que los españoles no ganamos para sustos. Cada día trae una novedad escalofriante, que pone en tensión nuestros nervios y provoca en nuestro corazón un verdadero trote taquicárdico.

La semana pasada fué como para poner a prueba el espíritu mejor templado. Ga par Rubio, el futbolista del Real Madrid, se fuga a Cuba, entonando por bajo "A la Habana me voy..." Los clubs deportistas, están de luto. Porque la ausencia de Rubio en los estadios, viene a ser algo como la muerte de Joselito para el toreo.

Poco después surgen rumores de crisis, muy acentuados, pese al optimismo de Berenguer. Huelga de panaderos en Madrid, y huelga en Valencia del ramo de la madera. Y por si algo sensacionalista faltaba, nos enteramos de que el marqués de Alhucemas, ha conferenciado con Romanones y Chapaprieta, entrevista celebrada con el periscopio señalando a la Plaza de Oriente.

Y no es eso todo. Lo epatante viene después. Sensación. Don Santiago Alba, el inquilino del Claridge, se encargará probablemente de presidir un gabinete de concentración liberal; para lo cual, al decir de políticos bien informados, cuenta con muy estimables colaboraciones.

Si a esto se agregan dos o tres crímenes; la carta al comandante Franco, y la próxima combinación de gobernadores, convendremos en que la actualidad no puede ser más detonante.

Claro que siempre es un consuelo saber que en medio de todo, hay quien se preocupa por la felicidad del país. Y de esto se han encargado oficialmente los señores García Prieto y Alba, con sus séquitos respectivos.

No nos quejemos demasiado. Alba trae fórmulas para todo. Se acabarán las huelgas; bajarán las subsistencias y subirá la peseta, con permiso del marqués de la Cortina.

Se avecinan, pues, días de hondo regocijo nacional. Una poca paciencia, lector, que todo se dará.

DICK

## Gobierno civil

### Manifestaciones del Gobernador

Al recibir esta mañana el señor Atienza a los periodistas les manifestó, que ayer había estado en Pedro Abad, donde celebró una conferencia con patronos agrícolas y obreros en huelga, consiguiendo que el conflicto quedara zanjado y firmadas las bases de trabajo.

También dijo que ayer se provocó y quedó resuelta la huelga de obreros de Bujalance.

### La junta de protección a la infancia

El sábado por la tarde y bajo la presidencia del Gobernador civil se reunió la Junta de Protección a la Infancia con asistencia de los vocales don Manuel Villegas Montesinos, don Andrés Caravaca Millán, don Vicente García Navarro, doña Soledad Belmonte de Condé, don José María Rey, don Miguel Benzo, don Rafael Jiménez Ruiz, don Antonio Escribano Codina y el secretario don José del Río.

Se ocupó la Junta de asuntos de su competencia.

### En visita de inspección

Se encuentra en Córdoba en visita de inspección don César de Madariaga, Inspector Jefe de Formación Profesional, del Ministerio del Trabajo.

El señor Madariaga estuvo esta mañana en el Gobierno civil cumplimentando al señor Atienza, al que comunicó que había tomado los oportunos informes sobre el asunto que ha provocado su visita, que es el de la Escuela Industrial.

### Visitas

Han visitado al Gobernador civil de la provincia, señor Atienza, en su despacho oficial:

El alcalde de Villafranca, el de Fuente Ovejuna, don César de Madariaga, don Francisco Barea, don Francisco Campos Navas, el alcalde y el secretario de Doña Mencía, el alcalde de Añora, una comisión de obreros del Ramo de Construcción, otra comisión de obreros agrícolas de Villafranca, los alcaldes de Almedóvar y Montoro, don Emilio Izardí y don Francisco Castillo Alés.

### De obras públicas

Asuntos despachados en el día de hoy:

Oficios a don Eduardo Moyano y don Francisco Iriarte fijando fecha confrontación aprovechamiento aguas río Genil.

Dos decretos y nueve comunicaciones sobre devolución de depósitos al ingeniero jefe de Segunda División de la Confederación del Guadalquivir.

## Ayuntamiento

### Visitas

Hoy ha recibido el alcalde en su despacho oficial la visita de los señores siguientes: don Manuel Alba, don Fernando Rueda, don Daniel Bares, don Mariano Finaón, don José Sepúlveda, don Dionisio Alonso, don José Carrillo Pérez, don Enrique Villegas, don Enrique Laguna Sánchez, Director y Secretario de la Escuela Normal de Maestros y don Jerónimo Fernández.

## Mudanzas

Por el Negociado correspondiente han sido despachadas las siguientes licencias de mudanzas:

Antonia Luque Marcos, de Paseo de la Ribera, 25 a Consolación, 9; Concepción Criado, de Puerta del Rincón, 99 a Abejar, 2; Fuensanta Pérez Flores, de Costanillas, 42 a Velasco, 9; Eloisa Arroyo Porras, de Valladares, 26 a Valladares, 20; José Tremas Leva, de Adarve, 4 a Valladares, 20; Adriano Molina Moreno, de Alfonso XII, 58 a Plaza de la Almagra, 13; José Medina Alvarez, de San Juan de Letrán, 39 a A. O. Pérez Muñoz, 7; Victoriano Acevedo Muñoz, de Alfonso el Sabio, sin número a A. O. Pérez Muñoz, 7; Antonio Romero de la Torre, de Sánchez de Feria, 4 a Tejón y Marín, 19; José Sillero Varó, de S. M. de Gracia, 106 a Sánchez Feria, 4; Antonio García Carmona, de Eduardo Lucena, 2 a Huerta Cardosa, sin número; Antonio Gómez Vaquero, de Tejón y Marín, 21 a Navas de Tolosa, 5; Rafael Molina Serrano, de Vera, sin número a Eduardo Dato, 11.

### A los interesados

Los mozos Benito Sánchez García y Pedro Rodríguez Moreno, naturales de Villanueva de Córdoba, cuyos domicilios se ignoran, se presentarán en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento con objeto de enterarse de un asunto de su mayor interés.

## Tribunales

### Audiencia

#### Servicios para mañana

Ante la Sección primera se verá mañana la causa procedente del juzgado de Córdoba, por el delito de hurto, contra Lorenzo Lea Rubio.

Abogados, señores Altamirano y Molina. Procuradores, señores Jiménez Roldán y Guerrero.

Se verá ante la misma Sala la causa por hurto, procedente del juzgado de Córdoba, contra Francisco Cervilla.

Abogados, señores Altamirano y Molina. Procurador, señor Guerrero.

Ante la Sala segunda se verá la causa procedente del juzgado de Montoro, por el delito de atentado contra Pedro Mantas Moreno, cuya defensa corre a cargo del señor Espina, y la representación a la del procurador señor Redondo.

#### Incoación de sumarios

Por los juzgados respectivos se incoan los siguientes sumarios:

Montoro. Muerte, al parecer violenta de un vecino de dicha población.

Castro del Río. Muerte de Antonio Blanco González, que se causó al caerse de una encina.

Aguilar. Robo con fuerza en las cosas cometido en la Venta del Guarro, de José Muñoz Ligero, por Francisco Saldaña Hurtado, Francisco Luque, Manuel Aguilar, Manuel Villar y José Villar.

Hinojosa. Incendio en la Ventilla, propiedad de José Castilla López.

## Instrucción pública

### Credencial

El alcalde de Villa del Río comunica que el maestro don Alfonso Chamorro ha entregado su credencial.

### Posesiones

El alcalde de Fuente Ovejuna ha comunicado a esta Sección Administrativa la posesión del maestro interino de la escuela de niños del Alcornocal, don Antonio Rodríguez Márquez.

Iguualmente el de Encinas Reales comunica la posesión de la maestra interina de la escuela número 1, doña María García Prados Pérez.

También se ha posesionado de la escuela de niños de Rute el maestro don Francisco Galindo Repullo.

## Asuntos militares

### Con permiso

Ha llegado procedente de Madrid el Teniente de Intendencia don Emilio Sánchez de León.

### En conducción de reclutas

Procedente de Melilla ha llegado el teniente de Artillería don Eduardo Galindo, que viene de conducir reclutas.

### Orden de la Plaza

Artículo primero. Los señores primeros jefes de los cuerpos y dependencias de esta guarnición, comunicarán en todo el día de hoy a este Gobierno militar si el recluta Francisco Cabrera Solís pertenece a los suyos respectivos.

Artículo segundo. El próximo día 22 utilizarán el campo de tiro las fuerzas de carabineros de esta capital.

### Servicio de plaza

Guardia del Principal y Cárcel, Regimiento de la Reina; Jefe de día, Coronel de Sargento, don Alvaro Fernández Burriel; Imaginaria, otro de la Reina, don Luis Viana Riesgo; Provisiones, noveno capitán de la Reina.

### INSTITUCION TERESIANA

Preparación para las próximas oposiciones al Magisterio.

Plaza de la Concha, 17.

### ACCIDENTE CASUAL

## Se fractura la pierna al caerse

Francisco Mellado Ruiz, de 47 años, con domicilio en Regina, había pasado el día de ayer de caza.

Al regresar por la noche a su domicilio, tuvo la desgracia de resbalar en la Espartería.

Se cogió una pierna debajo del cuerpo y se produjo lesiones.

Fue trasladado a la Casa de Socorro, donde los médicos le apreciaron la fractura de ambos huesos de la pierna izquierda por su tercio inferior, calificando su estado de grave.

El herido después de curado ingresó en su domicilio y del hecho se dió la oportuna cuenta al juzgado.



DOS MOMENTOS DEL ENCUENTRO SEVILLA-RECREATIVO.—EIZAGUIRRE BLOCA UN BALÓN DIFÍCIL, ACOSADO POR CORSI. UN MAGNÍFICO TIRO DE GUAL BATE AL META ONUBENSE

# ≡ PÁGINA CINEMATOGRAFICA ≡

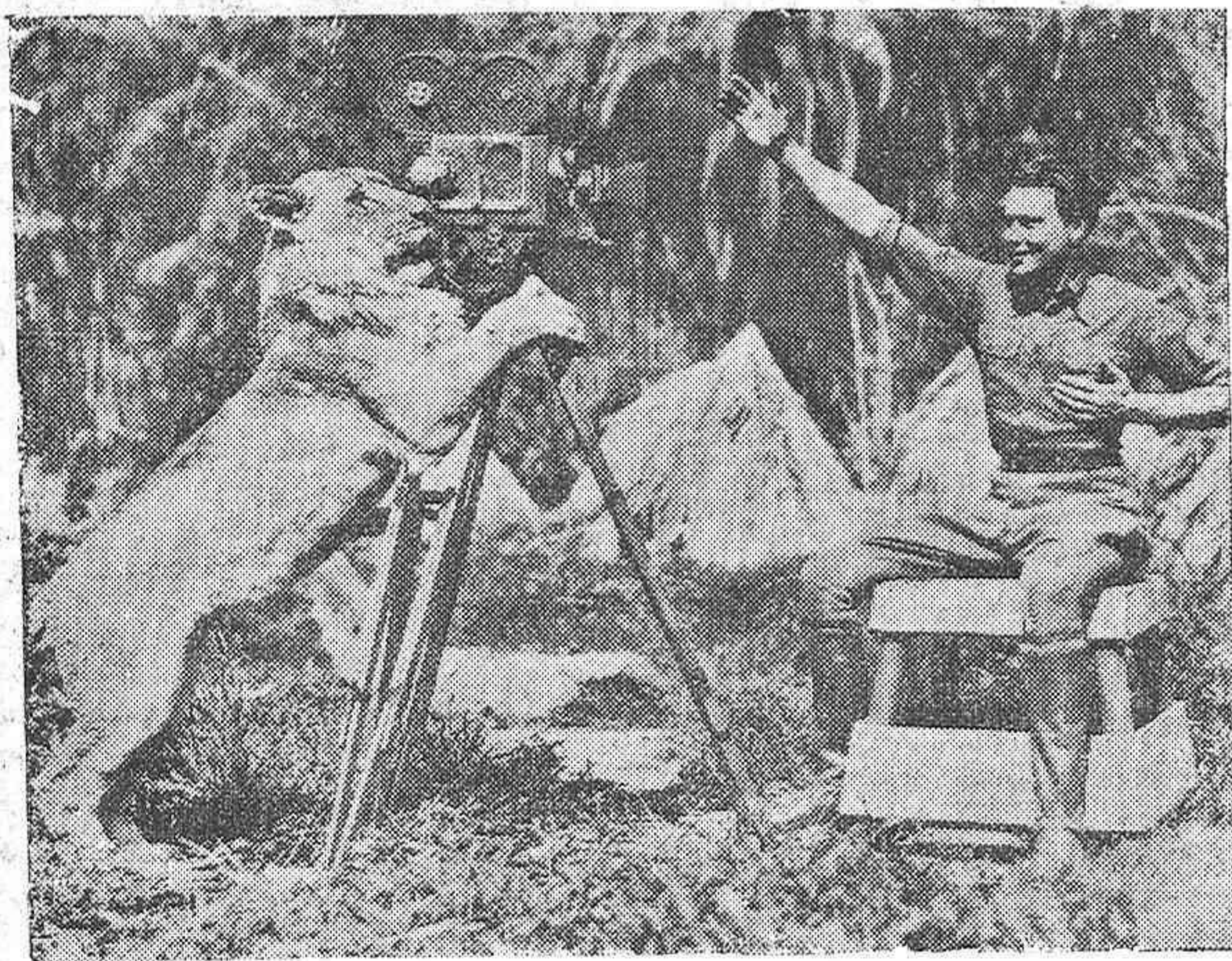
## Desde Hollywood

### Triunfa en Norte América el cine en español, y los artistas de España

Después de varios meses de residencia en Hollywood, interviniendo cuanto me fué posible en la producción de películas parlantes en lengua española, bien puedo permitirme el lujo de opinar acerca de éstas. Y seguramente no diré algo nuevo, pero lo que diga siempre tendrá el mérito de ser producto de observaciones directas, des-

competir con los nuestros. Se limitan, en ejercicio de un perfectísimo derecho, a la traducción o adaptación de sus películas al idioma español, al francés, al alemán... Porque si sería absurdo que en España, por ejemplo, se hicieran, por productores españoles, películas americanas en inglés, ¿cómo no había de ser absurdo que los nortea-

te toda película parlante norteamericana en español, que a sus diálogos no puede exigírseles una pureza netamente "española de España". (Como las películas parlantes norteamericanas en inglés no tiene por qué hablarse con el escrúpulo purista del inglés de Inglaterra). No se olvide esta fundamental observación; si ante las películas norteamericanas en inglés, a los ingleses no les queda otro recurso que aceptarlas o rechazarlas, ese mismo recurso es el que queda a nosotros: aceptarlas o rechazarlas. Pero en modo alguno indignarnos o considerarnos ofendidos. En inglés de Norteamérica o en español de Sudamérica, lo bueno siempre será bueno, como lo malo, ¡malo! Afortunadamente para nosotros, hasta ahora impera lo español en España. Pero no



LEO II, EXCELENTE FOTÓGRAFO DE LA METRO GOLDWYN

apasionadas. La más absoluta imparcialidad es la que ha de guiarme en mis informaciones.

Comenzaré por una ineludible advertencia: las Compañías productoras norteamericanas no han pensado nunca, ni remotamente, en la filmación de películas españolas o hispanoamericanas, esto es, películas de autor español, asunto español y al modo español. Esto no les interesa a los norteamericanos, ni tenía por qué interesarles. Las películas españolas, argentinas, o mejicanas deben ser hechas únicamente en España, la Argentina o Méjico. Los productores norteamericanos no pretenden, pues,

americanos hicieran en Hollywood películas españolas, en español.

No debemos, así, esperar de Hollywood películas españolas, a la española y pensando en los españoles. No. De Hollywood no pueden salir más que películas americanas, pensadas por los americanos y para los americanos, adaptadas o traducidas al idioma español. Y ni siquiera desde el punto de vista del gusto de los españoles, sino desde el más amplio de todos los pueblos que, además de España, tienen por suyo, con el mismo derecho que nosotros, el ancestral lenguaje, más o menos académico, que España les legó. Debe, pues, tenerse en cuenta, an-



MARY DORAN Y RAQUEL TORRES, DURANTE SUS DESCANSOS EN LOS ESTUDIOS, ENTRENÁNDOSE AL RUGBY

debe sorprendernos que, más o menos pronto, y como los españoles, adapten o traduzcan obras norteamericanas algunos escritores mejicanos o argentinos. Ni debe asombrarnos que los intérpretes de las producciones en el idioma español, patrimonio de veinte distintos pueblos, sean también, junto a los españoles, chilenos o cubanos. Es absurdo, por lo tanto, que se planteen problemas de acento o de nacionalidad. Los únicos problemas admisibles deben ser los artísticos. Y la sola preocupación que las obras, sean de donde sean, y los artistas, nacieran donde naciesen, ¡sean buenos!

Hasta hoy poco bueno se ha hecho aquí de película en español. Entre eso poco se destacan: "El cuerpo del delito", "Amor audaz", "Cascarrabias", "Estrellados", "De frente, marchen", "Olimpia", "El hombre malo" y alguna más, como "La gran pelea" y "Del mismo barro".

Ernesto Vilches hizo su presentación cinematográfica en "Cascarrabias", conquistando un gran triunfo, y ahora se dispone a obtener otro mucho mayor en "Wu Li Chang".

Y en "Olimpia" se reveló como una extraordinaria actriz Elvira Morla—hermana de nuestro compañero Ricardo Baeza—, encarnando con arte supremo a la Princesa Eugenia, de Molnar. Y he aquí una curiosa coincidencia: cuando Elvira Morla hizo su debut teatral en Madrid, la obra elegida lo fué otra del mismo Molnar, "El diablo", adaptación que debimos a las plumas de Gabaldón y Gutiérrez Roig. El éxito de Elvira Morla, en el cine ha sido rotundo. De todas las artistas de lengua española, ella es hoy, en Hollywood, la estrella máxima.

¿Qué otras películas parlantes en español se anuncian aquí? "La Paloma", por Dolores Río; "Esas que bailan", por María Alba; "La casa grande", por José Crespo, y "Sevilla de mis amores", por Ramón Navarro. Esta última será la primera película de asunto español, andaluz, interpretada y cantada por el genial artista mejicano, que la dirigirá personalmente.

M. de Z.

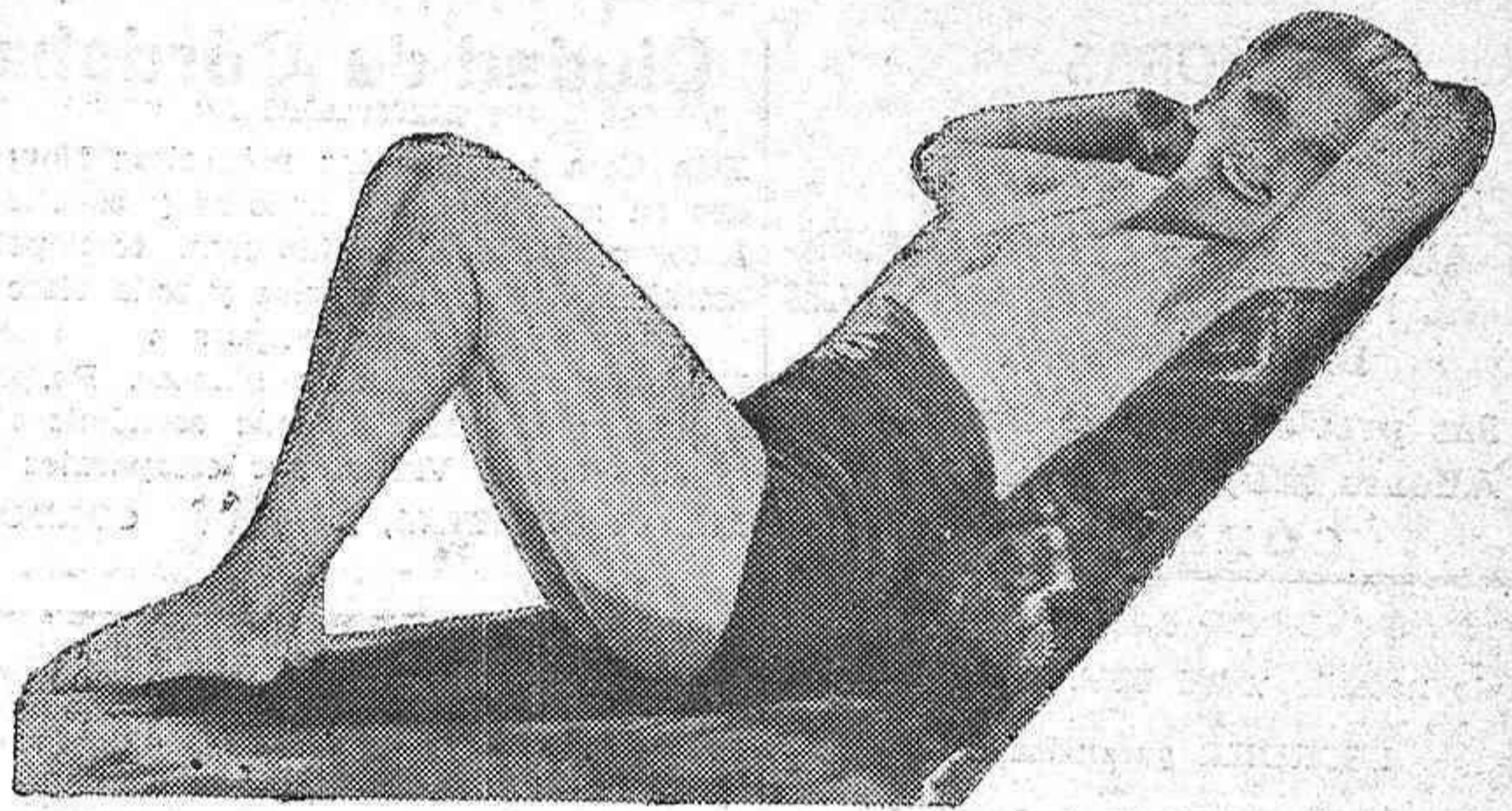
Hollywood, noviembre 1930.

## KALEIDOSCOPIO

—Yo demandar al gendarme que me hirió. No, no, que la haga otro—dice el genial Bill Robinson, famoso astro del zapateo y uno de los negros más ricos del mundo, a quien un policía de Pittsburgh le disparó un tiro al perseguir a un rátero, hiriéndole en el brazo—. Menos mal que no me pegó en un pie—comenta el sonriente Bill, a quien se recordará por el exquisito arte y maravillosa ligereza con que ejecutó el zapateado escalera arriba y escalera abajo en "Dixiana", de la Radio Pistures.

bert Brenon y que la Radio comenzó a filmar bajo el nombre de "Beau ideal". Se suponía que la caballada llegaría a las trincheras y que ahí se sustituirían los guerreros con muñecos. Los caballos se negaron a refrenarse y la carnicería fué real y verdadera. Entre los caballos de sangre árabe que tomaron parte se cuenta el famoso "Jadaan", que montó Rodolfo Valentino al filmar "The Son of the Sheik". Los 2.000 "extras" lo miran con reverencia. La Radio vertirá la cinta "El batallón del Diablo", al español, francés y alemán.

Para colmo de sus recientes desventuras



LA NOTABLE ESTRELLA RAQUEL TORRES

El director James Cruze se ve forzado a cesar la dirección de su ex consorte Betty Compson, a quien la RKO le prestó para que actuara en su cinta "She got what she wanted", pues ahora la Radio requiere a Betty inmediatamente para que comience a ensayar su papel en la nueva producción "Children of the Streets", cuyo reparto será anunciado próximamente. Esta es una prueba más del gran talento de la afamada Betty, protagonista de "El caso del sargento Grischa", y de "Misterios de medianoche".

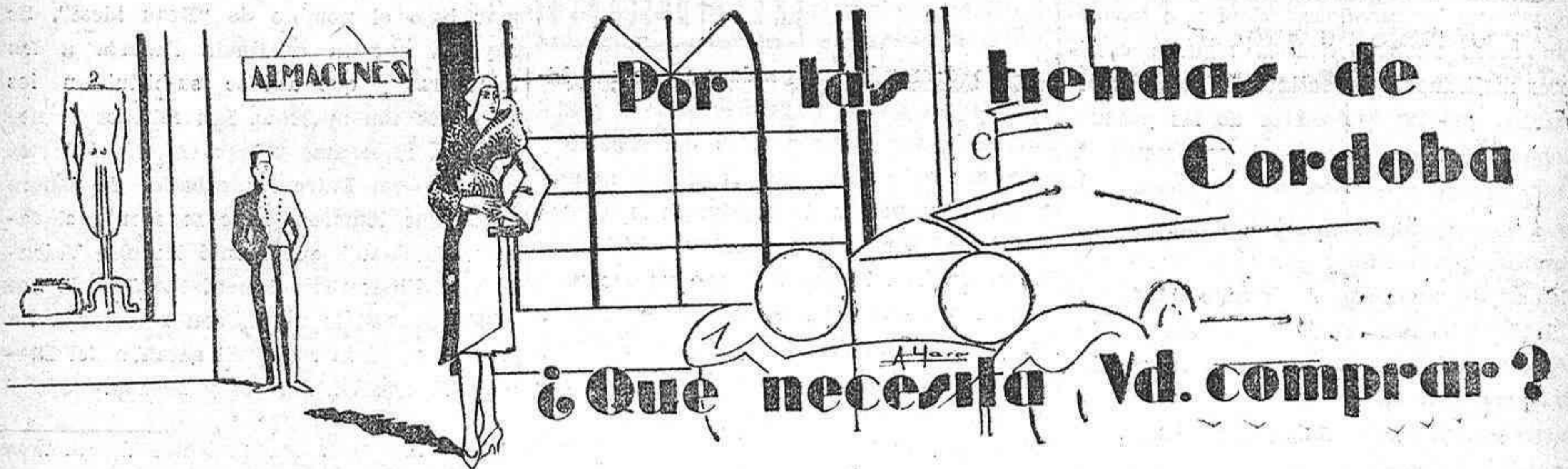
Treinta "extras" resultaron mal heridos por un percance al dar una carga de caballería en la filmación de la cinta sonora "El batallón del Diablo", que dirige Her-

que culminan en las demandas de divorcio que se hicieron mutuamente Luther Reed y Jocelyn Lee. acaba de sufrir el famoso director de las no menos famosos producciones "Río Rita" y "Dixiana", la fractura de tres costillas, como resultado de una fuerte caída. Luther Reed se encuentra en cama imposibilitado de moverse y para auyentar su mala suerte le pidió a Mr. Le Baron, vicepresidente encargado de la producción de las cintas Radio, que le prestara al negrito Eugene Jackson, para apostar en la puerta de entrada de su casa. Reed le tomó cariño a Eugene por la amable y franca sonrisa que despliega en "Dixiana", pero es de sentirse que no pudo Mr. Le Baron acceder a los superticiosos deseos de su amigo, debido a que el jovencito Jackson se encuentra muy ocupado actualmente haciendo el papel de Isaiah en el rodaje de "Cimarrón". La legión de simpatizadores de Reed hacen votos por su completo restablecimiento y por la solución de sus dificultades domésticas.

## CINE ALKAZAR

El Salón más visitado por el distinguido público cordobés, donde a diario estrenan las mejores producciones cinematográficas.

Los aficionados al Cine podrán admirar selectos programas cinematográficos, los de técnica más depurada y las aplicaciones de discos sincrónicos, que alcanzan el maximum de perfección.



## SEÑORAS PELETERIA

LOS ALMACENES SALCINES PRESENTAN EL MEJOR SURTIDO EN PIELS DE GRAN MODA

Sus precios los más baratos  
Alfonso XIII, 2 Teléfono 2838  
CÓRDOBA

Quando necesite usted UNA MAQUINA DE ESCRIBIR garantizada  
Vaya a la LIBRERIA LUQUE  
Diego de León, 8.  
Precios módicos.  
Sólo marcas acreditadas.

### El mejor taller de modistas

Dé nueva creación. Precios sin competencia. Corte Parísien  
EQUIPOS PARA NOVIAS  
Mantelerías. Juegos de cama  
CASA MARGOT. Málaga, 4  
(antes Cruz Conde). CÓRDOBA

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION  
CASA MARGOT. Calle Málaga (antes Cruz Conde) Córdoba

Aceptando la invitación de un amigo, tuvimos el gusto de consumir variadas clases de dulces elaborados en la CONFITERIA "LA CORDOBESA", situada en la calle LIBRERIA, núms. 1, 3 y 5. Pudimos apreciar la finura de los productos de esta reputada Casa; así como la pureza de las materias primas que utiliza, lo que unido a la extraordinaria limpieza que impera en su taller y despacho, son motivos que justifican sobradamente la preferencia con que el público distingue este Establecimiento

## Ciudad de Córdoba

Esta Casa presenta las más altas Novedades en artículos para señoras y caballeros. Extenso surtido en Gamuzas, terciopelos, astrakanes, panas, franelas y toda clase de géneros de temporada  
Especialidad en géneros blancos. Respecto a precios, siempre los más económicos en sus clases. Visítad sus escaparates  
MARIA CRISTINA, 2 CORDOBA

## Calzados Rodríguez

Los de mejor calidad y precios más baratos  
Los preferidos del público de buen gusto  
ALFONSO XIII, 26 CORDOBA  
TELEFONO 1123

### Señora: el sombrerero DIEGO RUIZ

Le ofrece a usted un enorme surtido en cascos de lana y fieltros a los precios de  
6, 10 y 12 pesetas  
BOINAS fantasía últimas creaciones, desde 3 pesetas.  
TELEFONO 1034

## ¿Está V. mal de la vista?

En la JOYERIA Y RELOJERIA DE E. TIENDA encontrará un extenso surtido de gafas y lentes, despachándose al momento las recetas de los señores Oculistas  
En la misma Casa hemos podido admirar diversidad de artículos de fantasía propios para regalos y a precios muy convenientes  
PLAZA DE CANOVAS. Esquina a la calle Jesús y María

Si necesitáis adquirir una buena CAMA DORADA O NIQUELADA, a precios muy reducidos, deberéis visitar la Casa de MUEBLES DE TODAS CLASES DE JUAN ANDUJAR.—CALLE PEDRO LOPEZ 28  
Extensos y variados surtidos en sillerías curvadas, comedores, dormitorios, y gabinetes de todos estilos y a precios de competencia. A estas causas obedece el que sea la Casa más favorecida por el público  
TELEFONO 2962

## Pueyo y Compañía

PLAZA DE CANOVAS, SIN NUMERO

Hemos visitado esta importante Casa que cuenta con muchas existencias y surtido que sería prolijo enumerar  
Llamaron, entre otras cosas, nuestra atención Vajillas de porcelana y loza fina  
Cristalerías de Bohemia  
Cristalerías para servicios de mesa de todas clases  
Juegos de té y artículos variados del Japón  
Infinidad de objetos artísticos muy especiales para regalos  
Cuadros, espejos y gran surtido de marcos de fantasía para retratos  
No olviden esta Casa que se esfuerza en presentar las últimas novedades y donde encontrará cuanto apetezca el gusto más exigente a precios moderados

Para comprar toda clase de fiambres, quesos selectos, mantecas, vinos, licores y bombonería, tanto de marcas nacionales como extranjeras, recomendamos el afamado ESTABLECIMIENTO DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE JOSE POYATO DE LOS RIOS, GONDOMAR, 10. CORDOBA  
Preferido por el público más distinguido. Especialidad en cafés legítimos, extenso surtido en conservas y de todos cuantos artículos abarca el ramo de ultramarinos y comestibles. Precios limitados.  
TELEFONO, 1640



## El reportaje de anoche

## LA CASTAÑERA

## CALENTITAS Y PELAERAS -- NOVALICHES Y LAGARTIJO

## LA CHIQUITA DE LA RISA

En lo que consiste este reportaje

Todo el mundo sabe que a la caída de la hoja, comienzan las castañeras a colocar por las estratégicas esquinas su menaje, a encender la hornilla, a preparar la sal y a partir las castañas.

Y apenas llega la hora del toque de oración, las vemos todos los días dándole que hacer al soplillo, mientras crepitan en la gamella agujereada las calentitas.

Hace bastantes noches, cuando comenzaron a brillar los fuegos de sus hornilluelas en los rincones de las plazas y en las esquinas de los barrios, me acometió el prurito del reportaje. ¡Qué bien haría esta castañera viejecita despachando una perra de castañas asadas a aquella robusta oriada de flancos poderosos! ¡Qué contraste entre el pergamino viejo de la castañera, arrugada a fuerza de inviernos y esta muchacha de a sierra con la piel tersa y los carrillos con saludables colores de poma!

Pero acudió a mis mientes aquella otra castañera, que tanto me emocionaba hace tantos años, cuando yo me dormía al arrullo de aquellos valeses de "La corte de Faraón", en las antiguas gradas del Teatro Circo. ¿Era de "Alma de Dios", de "Agua, azucarillo y aguardiente" o de "Los tres ratas"?

\*\*\*

Anoche me acerqué a la castañera. Es una viejecita muy achicada, temblona y charlatana. Se arropa con un pañolillo negro y pasa las horas esperando a los clientes detrás del cachucho de acetileno que alumbraba el despacho de su industria. La trastienda consiste en el hueco de la mesa donde almacena el género—medio saco de castañas y una espuerta de carbonilla.

Le he comprado un real de las calentitas.

—Bien despachadas, abuela; que tienen que comer de ellas toda mi familia.

—Calle usted, señorito, que mi género no tiene un pero y echo siempre cogitmo. Si tengo fama en el barrio de manos rotas. Usted cree, si no, que con veintitrés años de industrial, me iba yo a encontrar en la misma estrechez que cuando comencé este quebrao negocio.

Puesto ya a charlar quise comerme la mercancía que acababa de comprar en amable cháchara con la vieja.

—De modo que veinticinco años vendien-

do castañas. Entoces ya habrá usted conocido inviernos.

—¡Uff!, yo tengo ya cuatro duros largos. Y he vendido en casi todas las plazuelas de Córdoba y pudiera contar tantas cosas que una ha visto en tantísimas noches de otoño...

En plena interviú

—Entonces, ¿usted conoció a Novaliches?

—Cuando lo de Novaliches era yo una chavala, que me llevaba de calle, aunque esté feo el decirlo, a los mocitos de entonces, con su sombrero de catite y su postin de torerillos.

Precisamente pocos días antes de lo del Puente de Alcolea, vine yo de aquella parte con mi padre, que traía a Córdoba, para venderlas, unas cuantas cargas de picón. Cuando entramos en la ciudad, no se podía andar por ella. Por todas partes soldados; y todos, ¡qué buenos mozos y qué dolor de hombres!

—¿Recuerda usted los buenos tiempos del Lagartijo?

—Claro que de esto hace sus días; y las pobres no íbamos entonces a los toros, porque ni siquiera se daba por la feria la becerrada del Club Guerrita. Pero, apostura de tipo como aquél, ya no se ve tan fácilmente. Ni rumbo como el suyo. Ni plante como su plante.

—Por los años de su juventud, ¿corrieron también los de la gloriosa?

—¿Qué es eso de la gloriosa, señorito?

—La República, mujer.

—¡Ah!, sí, la república; lo mismo que ahora. Todo el mundo loco con la República. Lo que es menester que el pobre coma; lo demás, son músicas celestiales.

En esto se han acercado al puesto unos novios. Han pedido una gorda de castañas pelaeras.

El es cabo de gastadores y usa bigote. Ella es morena y guapa. El cabo larga una gorda sobre la mesa y su novia acomoda las castañas en la faltriquera.

—Adiós, abuela.

—Adiós, buenos mozos.

Y me siguió diciendo:

—Estos son clientes de todos los días. Vienen de los jardines de pelar la pava; me compran las castañitas y ahora se las comen en el portal de la casa. Pero, acérquese usted a la condelita, que ya sientan las ascuas.

—Pues sí—continuó diciendo la castañera—, créame usted a mí, que tengo mucha experiencia y lo que no se lee en los libros se aprende mejor en la vida. Dejarse los hombres de repúblicas y monsergas. Trabajar y Dios con todos.

—A propósito. ¿A que no recuerda usted cuál ha sido el día en que ha tenido la mayor alegría de su vida y aquél en que ha tenido la mayor tristeza?

—Eso es muy difícil de contestar. Ha habido tantos días alegres y tantos, tantísimos tristes. Pero, desde luego, el más triste fué aquel en que me quedé solita en el mundo, al amparo de mis brazos solamente; cuando se murió mi hombre, porque el único hijo que tuvimos se nos quedó en La Habana.

—¿Y no ha tenido más noticias de él?

—Allí se fué en el 97, con su batallón, y a los pocos meses recibimos un parte diciéndonos que había muerto gloriosamente.

Aquella conversación iba por senderos de tristeza, y la cambié radicalmente.

Entonces se acercó al puesto una chavala, que era una maceta de albahaca, de guapa, de limpia y de olorosa.

Pidió tres perrillas de castañas y soltó el cascabel de su risa.

—Niña, repufiemera, ¿de qué te ríes tan a destiempo?—le dijo la abuela.

—Pues, no me figuré—contestó la nena— que estaba usted pelando la pava.

Yo me puse colorado como una pincelada de carmín y balbuceé:

—Pero, niña, tú no has visto bien; ¿te acabas de levantar?

—Usted dispense, buen mozo.

—Claro, con esos ojos, como va usted a ver.

—Deme usted las castañas, abuela; siento haber interrumpido el idilio.

Y salió calle arriba ensayando arpegios de risa.

—Ay, ¡qué niñas éstas de hoy!—musitó la vieja, cogiendo el soplillo.

\*\*\*

Como ya había consumido mis castañas y la niña de antes me había cortado el resuello, me despedí.

Allí se quedó la abuela soplando el anafé, detrás de la oscilante llama de acetileno.

Yo cogí la calle con bríos, por alcanzar a la nena hecha de tallitos de albahaca, de collares de cascabeles y de varetas punzantes de algún rosal tempranero.

Fuliqui



EL SEÑOR CRUZ CONDE CON LOS ASISTENTES AL BANQUETE EN EL QUE FUÉ PROCLAMADA SU CANDIDATURA POR LA CIRCUNSCRIPCIÓN

## De la provincia

### Un incendio

La benemérita de la Rambla da cuenta de que en el cortijo denominado "La Higuera", de aquel término, se prendió fuego en un almiar de paja.

Las llamas tomaron gran incremento y destruyeron prontamente toda la paja, en el almiar existente, que se calcula en unas diez mil arrobas.

Las pérdidas ocasionadas por el fuego ascienden a mil doscientas pesetas, hallándose asegurado el almiar.

Como presunto autor del siniestro ha sido detenido Alfonso Raga García, hijo del colono del cortijo.

El juzgado de Instrucción instruye el oportuno sumario.

### Detención de dos individuos

El vecino de Villa del Río don Domingo Buitrago Rodríguez, industrial, denunció ante la benemérita, que el 31 de octubre último, y de un cajón de su bufete, le habían sustraído mil quinientas pesetas. Las diligencias practicadas por la benemérita han dado como resultado la detención del carpintero Ildefonso Benítez Fernández, que el día en que ocurrió el hecho trabajaba en casa del señor Buitrago, y al dependiente de la casa Miguel Mora Luque, como presuntos autores del hecho. Aunque han negado su participación incurrieron en contradicciones, por lo que quedaron a disposición del juzgado correspondiente.

### Hurto de metálico

Juan Fuentes Ruiz denunció ante la guardia civil que se había acostado en la estación de Jaén, en espera del tren, y que junto a él se acostó su convecino Manuel Arjona García.

El denunciante al despertar notó la falta de un bolso de plata, valorado en treinta y cinco pesetas, conteniendo sesenta y cinco más.

Sospecha que Manuel Arjona sea el autor de la sustracción.

Aunque éste lo niega, ha sido detenido.

### Cerdos que desaparecen

Martin Gómez Tinter, arrendador del cortijo Gamarrilla, denunció ante la guardia civil de Castro del Río, que le habían desaparecido del cercado de dicha finca tres cerdos.

Como presunto autor del hurto de los semovientes fué detenido Rafael Díaz López.

## LA VOZ en Palma del Río

### Bautizo

El día 7 y en la parroquia de la Ascensión, se ha celebrado el acto de imponer las regeneradoras aguas del bautismo a una niña, hija del señor teniente de la Guardia civil jefe de esta línea, don Luis Alguacil Cobos y de doña Adelaida Zalmoral de Flores. La ceremonia estuvo a cargo del cura párraco, don Juan Navas, siendo los padrinos don Manuel Lucena Tena, teniente de

Ingenieros, y doña Encarnación de Flores, viuda de Zalmoral, abuela de la neófito. La niña fué inscrita con el nombre de Luisa. Después de terminado el acto religioso, los numerosos invitados marcharon al domicilio de los padres de la nueva cristiana, donde fueron obsequiados espléndidamente con fiambres, vinos, dulces y licores.

A las muchas felicitaciones que están recibiendo los señores de Alguacil por tan fausto motivo, unan la nuestra efusiva y sincera.

### Del homenaje a "Palmeño"

El día 22 embarcará para Caracas en Cádiz, nuestro paisano el matador de toros, Julio García "Palmeño", con un contrato ventajoso en aquella tierra americana. Por dicho motivo, sus paisanos organizan una cena, que se celebrará en la noche del día 20, a las doce o doce y media, en la calle Castillejos, núm. 7. Las tarjetas pueden solicitarlas a don Antonio Páez Torres, Salvador, 16. Su precio es el de seis pesetas cubierto, quedando terminado el plazo para su admisión el día 19 del corriente.

Corresponsal

Noviembre, 1930.

## JUAN MIRÓ

AVENIDA DE CANALEJAS, NUM. 20.  
Exposición y venta de camas metálicas de su acreditada fabricación de Sevilla, marca Urquiza.

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS  
VERDADEROS PRECIOS DE FABRICA

**AL PRETENDER TOMAR UN TREN EN MARCHA****Es arrollado por el convoy que le corta las dos piernas**

En la estación de Posadas ha ocurrido esta mañana un sangriento suceso en el que ha resultado con gravísimas lesiones un hombre.

Domingo Armada González, de veintisiete años, vecino del citado pueblo, se halla trabajando en la finca Villaseca, frente Almodóvar.

Todas las noches el obrero regresaba al pueblo y por la mañana, en uno de los trenes marchaba a la finca.

Como otras veces, esta mañana Domingo, en unión de otros dos compañeros tomaron el tren en marcha.

Domingo se cayó, y volvió a levantarse cogiéndose a una cuerda que pendía de uno de los vagones.

Se rompió la cuerda y el desdichado Armada cayó entre las ruedas del convoy, que le causó graves lesiones.

Varias personas que presenciaron el suceso acudieron en auxilio de la víctima que fué colocada en el furgón del tren y traída a Córdoba.

Los camilleros de esta Casa de Socorro lo trasladaron a dicho centro benéfico, donde los médicos de guardia señores Ortiz Clot (don Antonio), y Moya, auxiliados por el practicante señor Monroy le practicaron una detenida cura.

Presentaba el herido la amputación traumática de ambas piernas, con gran hemorragia y shot traumático.

Fuó preciso desarticular la pierna derecha a nivel de la rodilla y amputar la pierna izquierda por su tercio superior.

Terminada la primera cura al herido se le administró la extremaunción, quedando en el citado centro encamado, a causa de su extrema gravedad.

Hemos hablado con el padre de Domingo, que nos ha manifestado que su hijo el día anterior se había caído también del tren, resultando ileso por fortuna.

El juzgado de Instrucción instruye el oportuno sumario.

X

En la Casa de Socorro, donde había quedado encamado después de operarse, ha fallecido el desgraciado obrero Domingo Armada González, que esta mañana al pretender subir al tren en marcha fué arrollado, sufriendo la sección de las dos piernas.

Será trasladado al Depósito judicial, donde le será practicada la autopsia.

**La Casa de las medias**

Venderá a precios baratísimos las grandes remesas de géneros de punto y felpa que ha recibido para la temporada de invierno.

Visite una vez esta Casa y será su mejor propagandista.

G. de los Ríos, 34. Esquina a Regina. Teléfono, 21-10. Córdoba.

**Sucesos y denuncias****Detención de un reclamado**

Por la pareja de requisitoria de esta capital ha sido detenido Francisco Losada Romero (a) Currillo el Pescadero, que se hallaba reclamado por el juez de Instrucción de la Derecha.

El detenido ingresó en la cárcel a disposición del citado juez.

**Le machaca los pendientes**

Encarnación Trapero Redaño ha denunciado en esta Comisaría de Vigilancia a Juan Fulido Pérez, que le sustrajo unos pendientes de cincuenta pesetas y hoy se los ha devuelto completamente machacados.

La denuncia ha sido trasladada al Juzgado correspondiente.

**Una mujer de armas tomar**

Ha sido denunciada en la Comisaría de Vigilancia Antonia Roldán Cabezuelo, que maltrató a José Alejo Cantarero.

La denuncia ha sido trasladada al juzgado correspondiente.

**Una caída grave**

Esta tarde ha tenido la desgracia de caerse en la calle Concepción, Francisco Castro Aguayo, de cuarenta y siete años de edad, y se produjo la fractura del radio por su extremo inferior y erosiones en la nariz y pierna derecha, siendo calificado su estado de grave.

Fuó curada en la Casa de Socorro y después se trasladó a su residencia en Almodóvar del Río.

**LA VOZ en La Carlota****Posesión**

Se ha posesionado del cargo de oficial de esta Estafeta de Correos, don Rufino Mateo Serrano.

Le deseamos una feliz y agradable estancia entre nosotros, al mismo tiempo que muchos aciertos y satisfacciones en el desempeño de su cargo.

**Cese**

Ha cesado don Manuel López como oficial de esta Estafeta de Correos, habiendo sido destinado a Córdoba.

**Corresponsal****Movimiento demográfico****Juzgado de la Izquierda**

Nacimientos.—José Vázquez Carracedo, María Dolores García Yagüe y Matilde Martínez Naranjo.

Matrimonios.—Ninguno.

Defunciones.—Carmen Luque Morejón, de sesenta y siete años.

**Juzgado de la Derecha**

Nacimientos.—Teresa Martorell Navas, Manuel Panadero Lara, Antonio Panadero Lara, Juan José Teno Teno.

Matrimonios.—Rafael Castilla Santonja, con María Purificación Montes González, en Santiago; Miguel Mesa Valenzuela, con Rosario Mesa Córdoba, en San Pablo.

Defunciones.—Dolores Alcaide Ballesteros, de setenta años; María de los Angeles Arillo Salamanca, de dos meses; Antonio Delgado Muñoz, de tres meses; Rafaela de la Cuesta Moral, de cincuenta años.

**EL GAS**

es lo más  
**LIMPIO,**  
**COMODO y**  
**ECONOMICO**

para cocinas, estufas,  
plancheros, calienta-  
aguas y todos usos  
domésticos e indus-  
triales

**INSTALACIONES** | instalaciones  
alquiladas  
**PRESUPUESTOS GRATIS**

**Philips Radio**

lámparas, receptores, amplificadores  
Cruz Conde, 4 **CORDOBA**

**AQUELLOS QUE TIENEN BUEN GUSTO  
PREFIEREN SIEMPRE  
LAS CERVEZAS PILSEN Y MUNICH**

DE

**“La Mezquita”, S.A.****DE CÓRDOBA****EL QUE LAS BEBE YA NO QUIERE OTRAS**

**El Sporting de Córdoba pierde (6-0) ante el Minas de la Reunión.--Un encuentro amistoso que no lo parece.**

# LA JORNADA DE

## Comentarios a la jornada de ayer

### Antideportivismo

Hemos escuchado las justas quejas de los pocos aficionados, que asistieron ayer al Stádium.

Todos ellos se han expresado en los términos más condenatorios para el espectáculo desarrollado ayer en aquel lugar, y lo que es más triste, algunos que asistían por primera vez a un partido, han salido del campo indignados y prometiendo no volver más a presenciar un match.

No podemos nosotros desentonar de la generalidad. Siempre hemos propugnado porque entre los contendientes de esta clase de luchas reine la mayor corrección.

Los contendientes de ayer no dieron prueba de deportivismo. Extraño y lamentable.

En la historia deportiva de los dos clubs cordobeses, que ayer se enfrentaron, el Nacional y el Córdoba, campeó como nota simétrica el más aquilatado deportivismo.

Ayer ambos clubs, pusieron una ficha negra en sus respectivos historiales, no por modestos, menos brillantes.

El partidismo llevado a su máxima exaltación, hizo que los jugadores convirtieran el campo de juego en uno de batalla. Y las agresiones entre los grupos contendientes coaccionaron a un sector de público, que también jugó a "darse puñetazos".

Y ello fué causa de la indignación del público sereno. Porque se trata de dos grupos cordobeses, llenos de entusiasmo, sólo hemos de aconsejar la mayor templanza para lo sucesivo.

El espectáculo antideportivo de ayer no debe repetirse.

Ambos bandos deben moderar su apasionamiento, y pensar en que en el próximo campeonato han de enfrentarse muchas veces.

### Una sorpresa

Eso ha sido el encuentro jugado en Málaga. Su empate con el Malagueño en el encuentro jugado ayer, ha constituido para los béticos un serio obstáculo con miras al campeonato andaluz. Obstáculo tan serio que difícilmente podrá ser obviado.

Sólo en el caso improbable, de que el equipo del Patronato lograra vencer a los cam-

peones y al Recreativo, y que el Sevilla perdiera ante el Malagueño, conseguirían los blanquiverdes el galardón porque luchan.

La cosa es difícil, como se ve. Si sorpresa hubiera, más bien podría proporcionarla el Recreativo, venciendo en su campo a los béticos.

Lo que desde luego se puede asegurar es que al Betis, el empate en Málaga le ha colocado en una situación de manifiesta inferioridad sobre el Sevilla.

Es indiscutible, que por este año, el campeonato andaluz queda vinculado al Sevilla.

Todas las circunstancias le son favorables. Difícilmente podrá ser batido por los equipos con que le restan que enfrentarse.

Y ya la colocación que su puesto supone en la cabeza del campeonato no dejará arrebatarlo por ninguno.

Ahora bien. No debe olvidar el Betis, que aún ha de luchar denodadamente, pues podría darse el caso de que el segundo puesto se lo "escamoteara" el Recreativo. La alarma no puede ser infundada. Con que este último ganara los dos partidos que en su campo le quedan.

Y si el Sevilla obtiene sobre el Betis la victoria, que es posible...

M. K.

### EL RACING CELEBRA JUNTA GENERAL

## Es reelegido presidente el Sr. Padilla

En la mañana de ayer celebró Junta general el Córdoba Racing Club, para ocuparse de la elección de Presidente, ya que por renuncia del señor Padilla se encontraba vacante dicho cargo.

Tuvo lugar el acto en el local del American Bar, asistiendo a la sesión unos cincuenta socios.

Sometido el caso de la dimisión del señor Padilla a la consideración de los socios, se procedió a la elección de nuevo presidente, por votación secreta.

Resultó reelegido por unanimidad don Gerónimo Padilla Jackson.

## En Huelva, el Titán vence a la Gimnástica de Triana

Con extraordinaria animación se ha celebrado en Huelva un encuentro de campeonato para el grupo B preferente, con asistencia de numeroso público.

Contendieron la Gimnástica de Triana y el Titán F. C.

Fué el encuentro muy reñido, dominando con más insistencia los titánicos, que pusieron más entusiasmo en el juego.

Terminó el partido con la victoria del Titán, por tres tantos contra uno de la Gimnástica.

## EN EL STADIUM AMÉRICA

### Partido "amistoso" entre el Córdoba F. C. y el Nacional F. C.

Siempre que se hallan frente a frente los dos bandos, cordobistas y nacionalistas, existe una pugna que hace, a veces, que el deporte que debiera ser modelo de corrección se torna salvajismo y tenga que intervenir la fuerza pública para separar a los púgiles futbolistas.

¿Tiene eficacia el juego duro? ¿Conduce a algún fin técnico? Yo tengo entendido que no. Comienza la agresividad por parte de un equipier. Un leve roce. Un encontronazo sin malicia. Y sobreviene el "pique" por parte del castigado. Y lo que fué un escarceo sin importancia, degenera en lucha épica.

Eso pasó el domingo entre los eternos rivales. Hubo al principio del match unas bonitas combinaciones por parte de ambos bandos, pero enseguida surgieron, sin esperarse, las primeras discusiones. Esto no conduce a nada; si acaso a entorpecer una labor fine e inteligente. Llena de "buenas" ideas, a los equipiers, que sólo piensan en ir por el hombre y no al balón.

El futbol ha de ser un deporte de nobleza y cordura; y los jugadores han de poner en su empeño entusiasmo y corrección, ateniéndose sólo a que venza el que más juegue. No la fuerza bruta, que con ella se resta la simpática nota de color y alegría que ponen en las tribunas del campo las señoritas aficionadas.

\* \* \*

En el primer tiempo hubo algo de futbol bueno, pocos minutos, pero enseguida comenzó la eterna rivalidad y las malas jugadas.

El Córdoba, que le toca el saque, hace un buen avance que obliga a Cordobilla a hacer corner. Este se tira sin consecuencias.

Los cordobistas presionan a los nacionalistas y la defensa Cordobilla-Rojas tiene que emplearse a fondo.

Un avance del exterior izquierda del Nacional es malogrado por rematar alto. Primera ocasión de marcar, pues se encontra-

# ORTIVA DE AYER

En Madrid, el titular vence al Racing por la mínima diferencia. Un "tropezón" del Betis sevillano.

ba sólo frente al marco pero la misma impresión le hace elevar el esférico.

La delantera del Córdoba chuta varias veces y Lucena interviene con oportunidad.

Losada hace un bonito regate y chuta fuera.

Misa avanza y remata Lucena, que de la pelota cerca haciendo Rojas un penalty. Vino lo tira, pero sale alto.

Hay varios corners seguidos contra el Nacional. En uno de ellos se produce un barullo y Lucena, completamente tapado, no ve entrar el balón.

Desde este goal comienza el juego sucio y no existe animosidad, sino decaimiento.

El juego se establece en el centro del campo y comienzan los alborotos.

Y con un peloteo insulso termina el primer tiempo, con uno a cero a favor del Córdoba.

Comienza el segundo tiempo con un tren de carreras enorme, pero sin haber sustos.

En un fault de Vino a Losada se arma un alboroto estrepitoso por entender los nacionalistas que el balón lo detuvo dentro del marco, Diego.

Aniceto está indeciso y no sabe qué hacer. Inusitado caso, que no tiene precedentes, ya que Aniceto se puso a discutir con los jugadores, y aún con el público, pidiéndole parecer.

Al fin concede el goal.

Los nacionalistas se enardecen. Y desde aquí comienza el juego duro, salvaje, no propio de equipos que quieren ascender de categoría.

Entre Sellés y Misa hay una bonita combinación, que termina en un formidable tiro raso que bate a Lucena.

Esta ha sido la mejor jugada de la tarde.

Diego detiene un fuerte chut de Losada y un nacionalista le entre promoviendo un alboroto estruendoso. El portero quiere tirarle una piedra y corren uno tras del otro. El público se echa al campo y los de Seguridad hacen el despeje.

Hay otro incidente entre Peinado y Salinas, y con un saque de esquina termina el partido, con dos a una a favor del Córdoba.

\*\*\*

Los equipos fueron formados, a las órdenes de Aniceto, así:

Córdoba F. C.: Diego; Vino, Valero; Alvarez, Santisteban, Castellano; Cobos, Misa, Salinas, Sellés y Asencio.

Nacional F. C.: Lucena; Cordobilla, Rojas; Mansilla, Peinado, Terrible; Félix, Jeremías, Jiménez, Losada y Casas.

El árbitro, Aniceto, jugador del Racing, debió cortar desde el primer momento el juego duro. Armonizando rivalidades y conteniendo ímpetus.

El único que podemos destacar de los veintidós fué Lucena, que se mostró, en todas las ocasiones en que intervino, seguro.

Los demás, "p'al gato".

Antelo

## El segundo descalabro del Sporting

Encierra el futbol muchas sorpresas, y fué para nosotros una la del encuentro celebrado ayer en Villanueva de las Minas, entre el equipo "Minas de la Reunión" y el "Sporting", de Córdoba.

No esperábamos, ni con mucho, que el entusiasta equipo, que supo conservar ante la Gimnástica trianera toda su moral, fuera batido tan netamente, por grupo, indiscutiblemente de menos méritos que la Gimnástica.

Ella es la sorpresa, lamentable para Córdoba, ya que con ella pierde el Sporting un puesto, que le será difícil recuperar en la prueba de segunda preferente.

El partido celebrado ayer entre el Minas de la Reunión y el Real Córdoba Sporting Club se caracterizó por un completo dominio de los propietarios del campo, que lograron marcar seis veces, por cero de sus contrarios.

## El campeonato en provincias

- Athlétic de Bilbao, 7; Baracaldo, 1.
- Alavés, 6; Sestao, 1.
- Patria, 1; Zaragoza, 0.
- Gijón, 2; Sporting de Gijón, 1.
- Racing de Santander, 6; Cultural, 0.
- Barcelona, 1; Europa, 0.
- Español, 3; Sabadell, 1.
- Júpiter, 3; Badalona, 1.
- Malagueño, 1; Betis, 1.
- Palentino, 0; Valladolid, 6.
- Real Unión de Irún, 4; Real Sociedad de San Sebastián, 1.
- Logroño, 5; Tolosa, 3.
- Coruña, 3; Burgas, 1.
- Osasuna, 5; Euskalduna, 0.
- Deportivo Coruña, 3; Eiría, 1.
- Sevilla, 7; Recreativo de Huelva, 1.
- Castellón, 4; Gimnástico, 3.
- Celta, 5; Racing del Ferrol, 1.

## El Real Madrid vence al Racing por uno a cero

En el Stadio de Vallecas se celebró este partido, al que concurrió gran cantidad de público.

El partido fué aburridísimo, por la mala calidad de juego que desarrollaron los dos equipos, pero principalmente el Madrid, en cuya delantera, excepción hecha de Triana, por su juego y la buena voluntad de Eugenio, no se vió nada digno de anotar. La línea media no consigue ponerse a tono con su fama. Únicamente el veterano Peña cubre su puesto con más acierto que sus compañeros de línea. En cuanto al trío defensivo fué el único que prodigó el buen fútbol y principalmente Quesada.

El Racing, por su parte, hizo todo lo que pudo para no dejar mal al Madrid. Así vimos su delantera que no "daba una". Los medios fueron los mejores como línea, superando en mucho a los madridistas. El mejor fué Morenito. El trío defensivo desconocido, en relación con la temporada pasada.

El único tanto que se marcó, favorable al Madrid, fué conseguido por Lazcano, a los 37 minutos de la primera parte, rematando un pase bombeado de Prast. El ex pamploñico debutaba de delantero centro para cubrir la vacante de Rubio. No hizo mérito alguno para seguir actuando en un puesto tan destacado como es el de delantero centro.

Los equipos fueron los siguientes:

Real Madrid: Vidal; Quesada, Torregrosa; Prats, Esparza, Peña; Eugenio, Triana, Lazcano, Cosme y Olaso.

Racing Club: Martínez, Arturo, Calvo; Moreno, Rodríguez, Lope Peña; Menéndez, Alvarez, Pérez, Ateca y Poli.

## Clasificación del campeonato del GRUPO "B" preferente

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	J	G	P	E	F	C	
Gimnástica de Triana . . . . .	3	2	1	0	6	4	4
Titán de Huelva . . . . .	2	2	0	0	6	2	4
Córdoba Racing Club . . . . .	2	1	1	0	3	3	2
Real Córdoba F. C. . . . .	2	0	2	0	0	9	0
Minas de la Reunión . . . . .	3	1	2	0	7	4	2

# INFORMACIÓN TELEGRAFICA Y TELEFONICA

## Se han declarado en huelga los obreros de los Sindicatos Metalúrgicos de Madrid

### En Barcelona ha ocurrido un accidente de aviación, pereciendo un oficial y un marinero

#### Las visitas del Presidente

Madrid, 10 (3,30 t.).—A la hora de costumbre el presidente del Consejo, señor Berenguer, asistió a su despacho de la presidencia, donde recibió las visitas del alcalde de Jijona, y los señores Alcacer y Jiménez Ontiveros.

#### Un hombre arrollado por un camión

Madrid, 10 (3,30 t.).—Esta mañana ha ocurrido un sangriento suceso en la plaza de Cánovas.

Un individuo que circulaba por dicha vía fué arrollado por la camioneta núm. 3.353, que le causó graves lesiones.

Fuó rápidamente conducido a la clínica de urgencia más cercana, donde le fueron apreciadas gravísimas lesiones.

A causa de la gravedad, el herido no pudo prestar declaración.

El conductor de la camioneta fué detenido.

#### El Rey de caza

Madrid, 10 (2,30 t.).—El monarca acompañado del conde de Maceda y otros palatinos marchó al Castañar donde permanecerá cazando hasta el martes.

#### La salida del "G-38"

Madrid, 10 (3,15 t.).—Esta mañana a las diez emprendió el vuelo con dirección a Lisboa el avión "G-38".

Con motivo de la marcha del aparato el aeródromo de Getafe se vió muy concurrido.

#### La visita del Rey a los cuarteles

Madrid, 10 (3,15 t.).—A su regreso a Madrid continuará el monarca su visita a los cuarteles donde se alojan las fuerzas de la guarnición.

La primera visita que hará será al cuartel de María Cristina, donde se alojan las fuerzas del Regimiento de Was Ras.

#### En el ministerio de Estado no facilitan noticias

Madrid, 10 (3,15 t.).—Esta mañana acudieron los periodistas según costumbre al Ministerio de Estado.

#### Berenguer pasa el día en Guadalajara

Madrid, 10 (2,30 t.).—El presidente del Consejo de ministros señor Berenguer pasó la mañana de ayer domingo trabajando en su despacho del ministerio del Ejército.

Cerca del mediodía en un automóvil marchó a Guadalajara, de donde regresó al anochecer.

El subsecretario de la Presidencia, señor Benítez de Lugo también estuvo durante el día en Guadalajara.

#### Los ferroviarios piden mejoras

Madrid, 10 (4,15 t.).—Esta mañana se reunieron en la glorieta de Atocha como un centenar de obreros ferroviarios, que se dirigieron al ministerio de Fomento.

Se destacó una comisión, que fué recibida por el ministro del ramo, señor Matos.

Los ferroviarios expusieron al señor Matos su deseo de que se les concedan mejoras en los haberes.

#### Los Cambios

Francos, 24,35; 24,55.

Libras, 42,50; 42,60.

Dólares, 8,75; 8,79.

#### Pretende sobornar al portero del Deportivo Español

Barcelona, 10 (3,30 t.).—En virtud de denuncia presentada por el guardameta del Club Deportivo Español de Barcelona, Cabo, ha sido detenido el delegado de la Federación Catalana señor Sabatel, que ofreció al

jugador españolista la suma de quinientas pesetas si dejaba entrar en su portería unos tantos.

Cabo dió cuenta del intento de soborno a la directiva de su Club, la que presentó la oportuna denuncia contra el federativo.

#### En un festival taurino resulta gravemente herido Tomás Belmonte

Algeciras, 10 (3,15 t.).—En el Cortijo "Pajarete" enclavado en el término de dicho pueblo se ha celebrado un festival taurino.

El novillero Tomás Belmonte al dar un lance resbaló y fué empitonado por el cornúpeto que le cogió por el cuello, causándole una herida de diez centímetros de extensión.

Fuó asistido con la urgencia natural, y calificado de grave su estado.

Tomás Belmonte está siendo, con motivo de su herida, muy visitado por amigos y admiradores.

### Una nota del ministro de Estado

## El "G-38" y la carta a Franco

Madrid, 10 (2,30 t.).—En el ministerio de Estado han facilitado una nota en la que comunican que el embajador de Alemania estuvo en el citado ministerio para expresar al duque de Alba la sorpresa que había causado la carta del Jefe técnico del "G-38" Alexander von Bentheim, al comandante Franco.

El embajador testimonió al Duque de Alba la protesta del doctor Juncker, por la carta, de que no tenía conocimiento.

También negó que los aviadores alemanes hubieran pasado por prisiones militares para dejar tarjeta a Franco.

En su consecuencia, el duque de Alba ofreció al embajador que el Gobierno daría

las órdenes oportunas para que pudiera salir el citado avión, cuya marcha se había prohibido.

Aunque desde ayer estaba autorizada la salida del aparato, la tripulación acordó no emprender el vuelo hasta la mañana de hoy.

Los aviadores tenían intención de dirigirse a Lisboa, pero parece que luego surgieron dificultades para este vuelo, acordando dirigirse a Burdeos.

### Los conflictos sociales

## En Madrid han declarado la huelga los obreros metalúrgicos

Madrid, 10 (4,15 t.).—Ayer tarde se reunieron en la Casa del Pueblo los Sindicatos Metalúrgicos de la Corte para ocuparse de la intransigencia de los patronos a la firma de las bases del contrato de trabajo presentado.

Como consecuencia de esta reunión, los

sindicatos metalúrgicos declararon la huelga del ramo.

Hoy no han entrado a las diversas fábricas y fundiciones ninguno de los obreros afectos a dichos sindicatos.

Se han tomado precauciones, pero el conflicto se desarrolla normalmente, sin haberse registrado incidente alguno.

**Grave accidente de aviación**

**El teniente López Hermosilla y el marinero Navarro perecen en el siniestro**

Barcelona, 10 (5,30 t.).—Ayer a media tarde ocurrió en el puerto de Barcelona un accidente de Aviación en el que perecieron los ocupantes del aparato.

El teniente señor López Hermosilla, acompañado del marinero Navarro, hacían ejercicios en un hidro de la Aeronáutica naval.

Al pretender amarar cerca de las escolteras, cuando se hallaban a unos treinta metros del agua, el hidro entró en barrena,

cayendo contra las rocas y estrellándose.

El personal de Aviación, y el torpedero número 11 acudieron en auxilio de los pilotos del aparato siniestrado, logrando extraer al teniente López Hermosilla y conducirlo al botiquín de urgencia, donde falleció a poco de ingresar.

Un buzo logró extraer el cuerpo del marinero, que también pereció en el accidente. El suceso ha causado general sensación.

brando una estocada hasta la bola, pero salió empujado por una pierna, teniendo que retirarse a la enfermería.

El toro rodó sin puntilla y al diestro le fueron concedidas las dos orejas y el rabo de su enemigo.

Revertito estuvo bien con sus dos enemigos y fué muy aplaudido.

**EN MEJICO**

Méjico, 10 (5,15 t.).—En la plaza del Toreo ha tenido lugar una corrida de toros, en la que han actuado Manolo Bienvenida, que hacía su debut, Balderas y el mejicano Gorraes.

Bienvenida hizo quites preciosos, y buenas faenas de muleta, escuchando continuas ovaciones.

Dió la vuelta al ruedo en sus dos bichos y hubo peticiones de orejas.

Balderas dió la nota de valiente y también se hizo aplaudir.

El diestro mejicano no pasó de regular.

**Un espectáculo en la plaza del Triunfo**

Granada, 10 (4,15 t.).—Se celebró ayer el anunciado festival de tonta de dos novillos, en la plaza del Triunfo, espectáculo nuevo en esta plaza.

Los novilleros Manolé y Juan González Guirao se encargaron de despachar dos novillos haciéndolo con satisfacción de todos.

**Llegada del marqués de Magaz**

Cartagena, 10 (5,30 t.).—Llegó el almirante marqués de Magaz, nuevo capitán general del Departamento de Cartagena.

Por expresa disposición del señor Magaz no se le han tributado los honores que le corresponden.

Lo esperaban las autoridades militares y de marina.

**Estudiante en libertad**

Barcelona, 10 (5,15 t.).—Por orden del gobernador civil, señor Despujols, ha sido puesto en libertad el estudiante Escrich, que era el único que continuaba preso con motivo del complot revolucionario últimamente descubierto.

**El señor Company se ratifica en los conceptos que emitiera en el mitin de Tarrasa**

Barcelona, 10 (5,30 t.).—Ha comparecido ante el juzgado del distrito del Sur, que entiende en el sumario instruido por el mitin republicano de Tarrasa, el señor Company.

Este señor se ha ratificado en los conceptos que se le atribuyen con motivo de la celebración del citado acto.

**Zozobra una motora y mueren cuatro tripulantes**

Ferrol, 10 (5,30 t.).—De este puerto salió para pescar una lancha motora, tripulada por nueve hombres.

Cuatro de sus tripulantes perecieron ahogados y el resto de la tripulación se salvó.

Cuando regresaba a El Ferrol, la lancha zozobró en aguas de Corrubedo, y se fué a pique.

**Un acto de salvajismo**

Huelva, 10 (5,30 t.).—Comunican del pueblo de San Bartolomé que dos viudos contrajeron matrimonio.

Los vecinos del pueblo organizaron una cencerrada, con la que obsequiaron a los cónyuges.

Intervino en el asunto la guardia civil, que disolvió los grupos que se habían estacionado ante la casa ocupada por el matrimonio.

El matrimonio pensó escapar a la burla del vecindario, saliendo del pueblo en automóvil, pero a la salida de la población el coche fué apedreado.

Se comenta este caso de salvajismo del vecindario.

**Paquebot embarrancado**

El Ferrol, 10 (5,30 t.).—A causa de un fuerte temporal ha embarrancado en la playa de Odeira el paquebote "Marina".

La tripulación ha podido ser salvada.

La embarcación se encuentra en situación apurada, habiendo salido de este puerto dos remolcadores para prestarle auxilio.

Se desconfia de salvarla.

**La Fiesta Nacional En Caracas es cogido por un toro el diestro Niño de la Palma**

Caracas, 10 (5,15 t.).—Se ha celebrado una corrida de toros en esta plaza, actuando los diestros Valencia II, Niño de la Palma y Revertito.

Valencia, que por cogida del Niño tuvo que matar tres toros estuvo muy bien con capote y muleta, despachando brevemente a los animales y siendo muy aplaudido.

Niño de la Palma, en su primero hizo admirables quites y lo banderilleó al cambio, entusiasmando a la concurrencia.

Con la muleta hizo una admirable faena, con pases de todas las marcas, levantando de sus asientos a los espectadores.

El diestro se perfiló y citó a recibir, co-

**EXTRANJERO**

**La carta al comandante Franco la escribió un tripulante del «G-38»**

París, 10 (5,30 t.).—Noticias recibidas de Berlín aseguran que la carta enviada al Comandante Franco a Frisiones militares, atribuida a los tripulantes del Jukquer, pertenece en efecto a uno de los tripulantes del "G-38" que la redactó, sin saber la trascendencia que pudiera tener el asunto, creyendo de este modo que serviría de propaganda a su aparato.

El enojoso asunto ha sido bien solucionado por la embajada alemana en Madrid.

**Una amnistía para los ex revolucionarios**

Río Janeiro, 10 (5,30 t.).—El nuevo Gobierno ha concedido una amplia amnistía a los ex revolucionarios de aquel país.

La disposición ha producido admirables efectos.

**Un discurso de Tardieu**

París, 10 (5,30 t.).—En un discurso pronunciado ante cinco mil ex combatientes, el presidente del Consejo de ministros francés, Mr. Tardieu, ha dicho que los ex combatientes están llamados a ser los educadores del pueblo, en estas circunstancias, en que los enemigos de Francia aprovechan una quiebra aislada, y otros asuntos, para propagar especies que han de redundar en perjuicio de la nación.

**CORDOBA Y COMP.<sup>A</sup>**  
(S. EN C.)  
Fundadores del **ESTUCHE AZUCARE RO**  
**CORDOBA**

**T. S. H.****Lo que traen las ondas**  
PROGRAMA PARA EL DIA 11

A las 11,45: Nota de sintonía.— Calendario astronómico.— Santoral.— Recetas culinarias, por don Gonzalo Avello.

A las 12,00: Campanadas de Gobernación.— Intermedio musical.— Bolsa de trabajo.— Programas del día.

A las 12,15: Señales horarias.—Fin de la emisión.

A las 14,00: Campanadas de Gobernación.— Señales horarias.— Cambios de moneda extranjera.— "Fausto" (preludio), Gounod; "Recuerdos de Andalucía" (bolero), Ocón.— Boletín meteorológico.— "La alegría de la huerta" (fantasía), Chueca.— Información teatral.— Bolsa de trabajo.— "Payasos" fantasía). Leoncavallo.— Revista cinematográfica, por Fernando G. Mantilla.— "Muerte de Iseo", Wagner; "Danza húngara número 5", Brahms.

A las 12,25: Cambios de moneda extranjeras.— Noticias de última hora.— Servicio especial para UNION RADIO, suministrado por la Agencia "Febus".— Índice de conferencias.

A las 15,30: Fin de la emisión.

A las 19,00: Campanadas de Gobernación.— Cotizaciones de Bolsa.—Cotizaciones de mercancías de las principales Bolsas extranjeras.

A las 21,45: Lecciones de pronunciación inglesa, por Mr. Phillips.

A las 22,00: Campanadas de Gobernación.— Señales horarias.— Últimas cotizaciones de Bolsa.

Transmisión del teatro del Liceo de Barcelona.

A las 24,00: Campanadas de Gobernación.— Crónica-resumen de las noticias del día.— Noticias de última hora.— Servicio especial para UNION RADIO, suministrado por el diario "El Debate".

Música de baile.

A las 0,30: Cierre de la Estación.

**SEVILLA**

Sobremesa.— De 2,00 a 3,00: "Sinfonía núm. 3" (allegretto y minueto), Schubert; "Chiquita" (vals), Wayne; "Y apunta el gallo" (zambra), Almeida; "Ofembachina" (potpourri), Conradi; "Humoreske" (solo de violín), Dvorak; "El país de los tontos" (fox de los besos), Guerrero. Cantos argentinos: "Caminito al taller" (tango), Castillo; "Voy pa viejo" (tango), Caló; "A contramano" (tango), Teisselire; "El barbiño" (tango), Doménech. Flamenco y bailables.— Noche, de 9,00 a 11,00: Recital de violoncello: "Gavotta", Poper; "Arlequín", Poper; "Danza española", Granados; "Después de un sueño", Fauré; "Elegía", Fauré; "Papillon", Fauré; "Serenata española", Glazounoff.— Segunda parte: Canciones: "Borrachita", Macho; "Amapola", Lacalle; "Marion Delorme", Corner y Fresicas; "Tanghinobrazilero", Tupinamba; "El pañuelo por la cara", Hermanos Quintero y Alonso; "Conconito", Popular Mexicana; "Júrame" (tango), M. Grever; "Jota aragonesa", Capdevilla.— Noticias de Prensa.— Cotizaciones de Bolsa y mercados.— Boletín meteorológico.— Tercera parte: Flamenco y bailables.

**LA VOZ en Espejo****Un bautizo**

El pasado viernes, a las cinco de la tarde y en la iglesia parroquial de San Bartolomé, de esta villa, tuvo lugar el bautizo de la preciosa niña dada a luz recientemente por la distinguida señora doña Leocadia Pineda Comas, digna esposa de nuestro querido amigo don Miguel Sanchiz Palop.

Recibió las regeneradoras aguas del bautismo de manos del señor cura párroco don José Serrano Aguilera, habiéndole sido impuesto el nombre de María del Carmen.

A la terminación de la ceremonia la distinguida y electa concurrencia se dirigió a casa de los señores de Sanchiz Patop, donde les fué servido un espléndido lunch de dulces finos, vinos, licores y flambres. El hermoso comedor, adornado con exquisito gusto fué realizado con el plantel de las bellísimas y gentiles señoritas Maruja y Lola Vega, Pilar Segura, María Pineda Morales, Aurora Pineda Comas, Consuelo Reyes y otras que sentimos no recordar. Doña Laura Comas, viuda de Pineda; doña Elena Comas de Reyes, doña Valle Pineda de Navajas y doña Sofía Comas de Casado.

Del sexo fuerte, don Vicente Pérez del Puerto, don Amador Fernández Gracia, don Diego Palacios Casado, don Agustín Fuen-

tes López, don Jesús Casado, don Diego Navajas del Río don Antonio Trenas Porras, don Francisco Palacios Casado, don Francisco García Asencio, y otros, que sentimos no recordar.

El elemento joven organizó un animado baile, que duró hasta las diez, despidiéndose de los señores de Sanchiz Palop, encantados de sus atenciones y de las horas transcurridas tan agradablemente y deseándoles que el año próximo se repita la reunión.

A las muchas felicitaciones recibidas por la familia repetimos la nuestra, muy en particular a su padre, don Miguel Sanchiz Palop.

**De sociedad**

Se encuentra completamente restablecido de la enfermedad que le ha retenido varios días en cama, nuestro querido amigo don Jorge Comas Santos, reputado profesor veterinario. Mucho lo celebramos.

—Debido a la iniciativa del digno administrador de Correos de esta localidad, don Antonio Atienza, reina gran animación entre el elemento joven de esta buena sociedad para la formación de un cuadro artístico, que representará comedias y zarzuelas con fines benéficos. Nos parece altamente plausible la idea y celebraremos verla realizada cuanto antes.

El Corresponsal.

9-XI-930.



**¡FUMADORES!!**  
LA ÚLTIMA NOVEDAD AL  
ALCANCE DE TODOS  
EMPLEAD EL CIERRE AUTOMÁTICO PARA CAJETILLAS  
**AUTO TAP**

El adaptable **AUTO TAP** transforma las cajetillas en un estuche rígido y elegante. Evita el aplastamiento de los cigarrillos en el bolsillo y los conserva intactos hasta el último. Sirve para cajetillas de 0,50, 0,60 y 1,00 peseta

Pídalo hoy mismo al Representante General para toda España, B. Manzanares. Pí y Margall, 14. Madrid. Remitiéndole por giro postal Pesetas 3,50 más 0,40 por gastos de envío

**ZOCALOS DE AZULEJOS**

Nuevos dibujos

-- Precios de fábrica

**MEDINA AZAHARA**

Canalejas, 9

Teléfono 2126



## EL BANQUETE DE AYER EN EL HOTEL REGINA

### D. José Cruz Conde es proclamado candidato a diputado a Cortes por las fuerzas de la U. M. N. de la Circunscripción

En el hotel Regina tuvo lugar ayer tarde un homenaje íntimo y cordial a la figura prestigiosa de don José Cruz Conde.

#### Antes del acto

En torno al ilustre ex director de la Exposición Ibero-Americana se congregaron un nutrido grupo de personalidades prestigiosas de Córdoba y de los pueblos de la circunscripción.

Poco antes de celebrarse el acto, grupos de escolares que no asistieron a clase, se dedicaron a pasear por los alrededores del hotel Regina.

También se observaron otros grupos en las inmediaciones de la Victoria, al parecer excitados por los pasquines clandestinos que se repartieron por la mañana, donde se invitaba cobardemente al pueblo a ejercer toda clase de tropelías para dificultar la celebración del acto.

A la una y media de la tarde llegó al hotel don José Cruz Conde rodeado por muchos amigos.

Al cruzar la Avenida de Canalejas, parece ser que de pequeño grupo partieron algunos gritos hostiles que fueron entusiastamente contestados con vivas a Primo de Rivera y Cruz Conde por otro nutrido grupo de obreros situados enfrente del hotel y por los amigos que acompañaban al homenajeado.

Algunas parejas de Seguridad y policía habían montado un servicio de vigilancia para evitar cualquier incidente.

Afortunadamente no fué necesaria la intervención de la fuerza pública, ya que lo ocurrido no pasó de lo relatado.

#### La mesa presidencial

A las dos de la tarde se celebró el banquete en el suntuoso comedor del Regina. Teniendo en cuenta el local escogido para el acto, se había restringido mucho el número de comensales, pero a la hora de comenzar se presentaron otros grupos de admiradores del agasajado, que deseaban participar del homenaje que se rendía al ex alcalde de Córdoba.

Con el señor Cruz Conde ocuparon un asiento a la derecha e izquierda de su presidencia, don Pedro Barbudo Suárez Varela, don Francisco Santaolalla, como ex alcaldes de Córdoba; y además don José Sanz Noguera; don Vicente Romero y García de Leaniz, de Aguilar; don Emilio Blanco, de Montoro; don José Navarro, de Bujalance y don Angel Sisternes Moreno, don Antonio Cañero y don José León.

#### Los asistentes

Entre los que asistieron recordamos a los señores siguientes:

De Córdoba: Don Vicente la Puente, don Pedro Barbudo Suárez Varela, don Francisco Santolalla, don Rafael Cruz Conde, don José Sanz Noguera, don Isidro Barbudo, don José de la Linde, don Ramón Márquez, don Amador Fragero, don Angel Fragero, don Gabriel Bellido Luque, don Matías García, don Ramón García, don José María Rey

Carrasco, don Juan Gómez Jiménez, don Hermenegildo Pintado, don Carlos Huguet, don Enrique Gamiz, don Armando La Calle, don Pedro Gutiérrez, don Cecilio Valverde, don Rafael Molina Abela, don Rafael Urbano Raigón, don José Urbano Raigón, don José Molleja y Molleja, don Evaristo M. Velasco, don Manuel Baquerizo, don Luis Junquito Carrión, don Luis Junquito Ortiz, don Antonio Ramírez López, don Tomás González de Canales, don Rafael de Montís, don Manuel Martín Pérez, don Antonio Cañero, don Juan Ortiz Redondo, don Emilio Amaya, don Javier Ruiz del Portal, don Angel Martínez, don Fernando Cadenas, don Baldemero Milla, don Gabriel García, don Rafael Eraso Betelú, don Justo Eichorn, don Alfonso y don Antonio Cruz Conde.

De Adamuz: don José Luque González, don Miguel Pozo Luna y don Bernabé Cano Redondo.

De Villa del Río: don Emilio León y Primo de Rivera, don José Pérez Calleja, don Juan Torralva y don Francisco Sendrá.

De Alcaracejos: don Ildefonso Rodríguez y don Rafael Muriel.

De Añora: don Pablo Gil Madrid y don Francisco Fernández López.

De Dos Torres: don Antonio Herrero Portal y don Manuel Madueño García Arévalo.

De Bujalance: don José Navarro González de Canales, don Francisco La Rosa, don Luis Castro Estrada, don Damián Gómáriz Serrano, don José Navarro López, don José Fernández Córdoba.

De Torrecampo: don José Montero Tirado, don Juan Santafemia Melero, don Tomás Arias Romero, don Antonio Delgado Romero, don Juan Campos y Campos.

De Pozoblanco: don Lucas Díaz Fernández, don Angel Cabrera Pedrajas, don Juan Herrero García y don Luis Casas Castro.

De Cañete: don Antonio Muñoz Flores.

De Villafranca: don Manuel Muñoz Barrios, don Joaquín Ruibérriz de Torres, y don Joaquín Gavilán Castro.

De Montoro: don Emilio Blanco Angudín, don José León García, don Roque Madueño González, don Francisco Criado Román, y don Pedro Rodríguez.

De Pedro Abad: don Alfonso y don Norberto de Castro Galán.

Por la huelga de obreros agrícolas declarada desde ayer en Villafranca de Córdoba no pudo venir la representación de aquel pueblo. Así lo indica en expresivo telefonema de adhesión don Bartolomé Torrico.

Por igual motivo no pudo asistir el ex-alcalde de Pozoblanco don Antonio Herrero Martos, requerida su presencia en Villanueva por su hermano el alcalde este pueblo.

Del resto de la provincia concurren, entre otros, los señores siguientes:

Don José Tomás Valverde, don Antonio Gámiz, don Francisco Luque, de Priego; don Alfonso Linares, de El Viso; don Angel Sie-

ternes y don José Ortiz, de Montilla; don Eladio León, de Pueblonuevo; don Vicente Romero, de Aguilar; don Antonio Estrada, de Puente Genil; don Rodolfo Vega, de Espejo; don Juan Fuentes, de Castro del Río; don Manuel Villén Priego, don Manuel Eclija Villén y don Manuel Villén Cruz, de Rute; don Antonio Lama Pérez, don Andrés Muriel Palomeque y don Cristóbal Ortega, de Cabra y otros muchos más que sentimos no recordar.

#### El menú

La comida servida con el proverbial esmero en el Hotel Regina consistió en el siguiente menú:

Entremeses variados, huevos a la Flamenca, paella a la valenciana, chuletas y beefsteak, pastelería variada, futas. Montilla C. C., Rioja y Café.

#### Don José Molleja

El ex diputado provincial don José Molleja ofrece el agasajo en una cuartillas.

Habla en nombre de los afiliados a la Unión Monárquica Nacional y simpatizantes de la labor realizada por don José Cruz Conde en Córdoba y Sevilla.

Declara que el homenaje que se le rinde tiene la significación de un solemne requerimiento para que presente su candidatura por la circunscripción en las elecciones que el Gobierno anuncia.

Pide al señor Cruz Conde que empeñe su palabra de que no ha de cejar en el intento, por enconada que se presente la lucha.

Al terminar el señor Molleja, se le tributaron muchos aplausos.

#### Don José Montero, de Torrecampo

Empieza diciendo que en estos momentos no es posible sentir cobardía. Hay que unirse para defender la familia, la propiedad y el hogar. Fustiga enérgicamente que algunos escolares hayan sido excitados a intervenir contra este acto, con fines ciertamente inconfesables. Alude a las hojas clandestinas que circularon y espera que no decaiga un momento el espíritu de ciudadanía. Con evidente humorismo, y para dar a entender algo de la idiosincracia española, alude a la anécdota que contaba Moret, de que habiendo subido un alemán, un inglés y un español a ciertas cucañas de Cádiz, aquellos empujaban a sus compatriotas para lograr que subiera, mientras el español le tiraba de los pies para que no triunfara. Estima que esto debe desaparecer, sobre todo en esta ocasión.

El señor Montero, en una simpática nota democrática aludió al problema social y al problema del obrerismo. "Hay que hacer justicia del obrero; y nosotros que tenemos medios de subvenir a sus necesidades, no debemos regatearles lo que tengan legítimo derecho. Sobre el obrero—dijo—descansa en gran parte la prosperidad del país. Justicia—repitió—para el obrero".

El Valle de Pedroches apoyará ampliamente la candidatura del señor Cruz Con-

de, pero este apoyo se hará con una condición, con la de que el señor Cruz Conde vigile y defienda escrupulosamente los intereses del distrito y no suceda como en anteriores legislaturas, en las que los candidatos ofecían todo y no hacían nada.

Afirmó que el señor Cruz Conde puede contar con el dinero, con el apoyo y hasta con la sangre de los electores de Pedroches pero que jamás los abandone en su gestión.

**Don José Navarro y González de Canales** Comienza diciendo que no importa que la vieja política los persiga a sangre y fuego. La lucha fortifica y vigoriza el ánimo.

Registra el acierto del señor Cruz Conde enarbolando la bandera agrícola en estas luchas electorales, porque Córdoba, eminentemente agraria, cuya única riqueza radica en el fértil vientre de la tierra, necesita un estorzado paladín que lleve al Parlamento sus afanes, sus zozobras y aspiraciones.

Cruz Conde será el diputado agrario que Córdoba necesita y pese a todas las campañas y a todas las ofensivas desplegadas, jam. sentiremos tibiezas ni titubeos.

Nosotros esperaremos tranquilos ante las urnas. (Gran ovación.)

**Don José Tomás Valverde**

Hace resaltar su incondicional adhesión al señor Cruz Conde. Registra el hecho tónico de que al caer Primo de Rivera una ola de odio y persecución se cernió contra los que habían colaborado con la Dictadura.

Sin embargo, a pesar de eso, todavía somos muchos los que nos honramos de haber comulgado con sus ideales.

No niego—dice— que había algunas deserciones. Indudablemente somos menos, pero valemos más.

Recomienda que no hay que amilanarse, ni sentir cobardías; la postura digna de los hombres públicos es permanecer en su sitio para responder de su gestión.

Eso no será muy práctico, pero en cambio, es honrado y satisface plenamente el sentimiento de la propia estimación.

Habla de la ridícula algarada organizada por los despechados contra este acto y aun más de la ridiculez de pensar, como se dijo hace poco, de si los individuos de la Unión Monárquica Nacional eran ciudadanos en derecho.

Dice que las persecuciones les honran, porque en el fondo no revelan más que un sentido de miedo en los enemigos, miedo formidable porque valemos más que ellos.

Alude a la controversia habida en el Ayuntamiento de Barcelona entre el ex alcalde barón de Viver y el concejal señor Santa María, en la que el primero se convirtió de acusado en acusador.

Pues así—dijo el señor Valverde—enjuiciaremos nosotros a nuestros enemigos, porque su táctica consiste en procurar destruirnos y alejar el riesgo de que los que ellos creen reos, puedan convertirse en jueces.

Dedicó un sentido recuerdo al glorioso e invicto general Primo de Rivera y ensalzó la figura del conde de Guadalhorce, en cuya labor al frente del ministerio de Fomento se reflejó toda la actividad y la técnica insuperable de aquel hombre que constituye hoy una de las más firmes esperanzas de España.

Y ahora, terminó, alzó mi poca por el Rey, por Primo de Rivera, por Guadalhorce y por Cruz Conde, afirmando que este último, por su actividad y su cordobesismo es el candidato indiscutible que triunfará en los próximos comicios. (Una ovación ensordecedora subrayó las últimas palabras del orador Don Javier Ruiz del Portal da un viva a Cruz Conde y a Valverde que es unánimemente contestado por todos.)

## D. José Cruz Conde

Al ponerse en pie es saludado con una larga y entusiasta ovación.

Da las gracias a todos por la significación del acto y dice que es muy difícil y delicado hablar en este ambiente de pasión que caracteriza el momento actual. Afirmo que él temió un caso de amnesia de la conciencia colectiva, al ver que sus amigos no protestaban de las violentas campañas que se desataban al caer la Dictadura, pero hoy ve que no. Todo es aliento en su alrededor y así puede afirmar que no le preocupa la parte de ataque personal. A moro muerto gran lanzada. Era natural que el despecho movilizara sus reservas y esos son los valientes de ahora. Algo así como los brindis al sol de los malos lidiadores. (Grandes aplausos.) ¡¡El eterno engaño del pueblo crédulo y noble!!

Ahora—dijo—quiero hablar de responsabilidades y ha de ser esta la única vez que trate del tema, no por lo que se refiere a mí, donde quieren polarizar todas las responsabilidades habidas y por haber, sino por hallarse envueltos en ellas muchos amigos míos, muchas personas de gran solvencia y prestigio, muchos señores que constituyeron aquellos Ayuntamientos modelos con representantes de todas las zonas de la actividad cordobesa.

Y puestos en camino, he de decir algo del empréstito perfectamente legal, que acometió el Ayuntamiento de mi presidencia. Todo fué compulsado, se llenaron todos los trámites, se apreciaron todos los cálculos y se abrió controversia libre, a la que asistieron todas las fuerzas vivas de Córdoba. Y todavía hay quien fustiga al empréstito, sin caer en la cuenta que los Ayuntamientos que no tienen deudas no cumplen con su deber. Además la Banca autorizada por el Estatuto ofrece un límite a la concesión de créditos cuando estos son superiores a sus posibilidades económicas. En cuanto a las obras, todas fueron hechas con rigurosa pulcritud administrativa. No hay obras que se hayan hecho más económicas que las de Córdoba en relación con las demás pobla-

ciones de España. Afirmo, pues, que no hay problema económico... si se cobra todo lo que se debe cobrar.

Y a propósito de esas campañas difamatorias y de responsabilidades—añadió—yo propondría y no quiero que en ello se vea el menor asomo de soberbia, yo propondría y aceptaría una controversia pública documental y probatoria con el alcalde y la comisión de responsabilidades. Nada de artículos periodísticos ni de mociones a la Permanente. ¡¡El papel es muy sufrido y todo lo soporta!! Vamos a la controversia documentada y que sepa el pueblo de parte de quien está la razón. (Una voz: Así dan la cara los hombres honrados).

Y esa es la noble responsabilidad que afronto con todas sus consecuencias: porque no somos perfectos, pero tampoco aceptamos de nadie lecciones de honorabilidad. Y en cuanto a labor municipal, no puede admitirse comparación con la actual, desde febrero hasta hoy, en que salvo actividad excesiva desplegada contra rotulaciones y letreros no existe labor positiva alguna.

Yo digo—continúa—que las responsabilidades han de fracasar ruidosamente, como fracasaron cuando el fiscal de Sevilla devolvió los expedientes con alguna alusión ingeniosa a la ignorancia técnica de los asesores. Claro está, que fracasados en aquella ruta, las desvian hacia lo Contencioso-administrativo, buscando un nuevo cauce para la difamación, pero en esta modalidad y en todas las que intenten fracasarán en toda la línea.

Gran pecado, dicen que fué la Dictadura. Pero, ¿quién no colaboró con ella? Todos los españoles la recibieron con aplausos, y muchos de los que hoy ejercen cargos públicos, colaboraron con ella. La Dictadura es un régimen de gobierno como otro cualquiera; algo circunstancial y pasajero, que impone el momento. Tan real este último en la vida práctica que en muchas constituciones de repúblicas democráticas se prevee oficial y ostensiblemente el caso, otorgando poderes dictatoriales al Presidente. Tal sucede en la constitución de la república alemana y en la de Cuba. Pero aparte de este aspecto doctrinal la Dictadura es cosa que pasó. La historia juzgará su obra y todos los españoles conscientes le deberemos la solución del orden público garantido y sobre todo la solución de la pesadilla de Marruecos.

Y a este propósito recuerda la frase de Romanones afirmando que si el General Primo de Rivera resolvía el problema de Marruecos, había que perdonárselo todo.

# JOSÉ GONZALEZ

SUCESOR DE GONZÁLEZ HERMANOS

SEVILLA.-Cánovas del Castillo, 16.-Teléfono 24770

CORDOBA.-Gran Capitán, 19.-Teléfono 2320

Almacenes de materiales de construcción - Cementos - Yesos - Tuberías semigrés - Tejas planas - Azulejos blancos Valencianos

En este momento evoca en frase emotiva la figura del glorioso muerto. (Todos los asistentes dedican una clamorosa ovación al caudillo.)

#### La Unión Monárquica Nacional

La U. M. N. es un partido de orden, constitucional y parlamentario, que conserva el depósito espiritual de la Dictadura y que más que a gobernar pronto aspira a que nos gobiernen bien.

Hace un brillante párrafo acerca de las luchas personales y de la magnífica labor realizada en Priego por el señor Valverde que le hace acreedor a que sea su indiscutible candidato a diputado a Cortes, como seguramente triunfará.

Dice que agradece a sus enemigos la hostilidad con que le distinguen, pero que en medio de estas persecuciones sin descanso tiene la conciencia de que sus vestiduras salgan limpias de bocados y de manchas. En cuanto a su candidatura por la circunscripción, después de habérsela confiado el conde de Guadalhorce—no obstante haber desmatizado de política su labor—él hubo de advertir al conde que no sería un diputado de tipo antiguo, de labor de encrucijada y de gestión ineficaz. Y que él no aceptaría nada, ni encauzaría su actitud en sentido contrario al interés de sus electores a quienes se debería siempre. Y Guadalhorce aceptó. Y así solamente será diputado.

En cuanto a la bandera agraria que levanto ya sé que se comentará en diferentes tonos, pero no me importa. Siendo Córdoba un país eminentemente agrario, hacia esa modalidad he de concentrar mis desvelos. No pretendo exclusivas interesadas en este matiz porque no puede ser otro el de todos los Diputados por Córdoba, conscientes de su deber.

Se habla de encasillados y yo os digo que sé por el propio presidente del Consejo que el Gobierno no encasilla a nadie. Naturalmente verá con benevolencia toda candidatura monárquica, puesto que se trata de un Gobierno cuya misión, como la de todos nosotros, es procurar una mayoría monárquica.

Dice que espera que cesará la hostilidad contra la U. M. N. Este es un partido perfectamente definido y nos presentaremos a la lucha, sin solicitar alianzas, pero sin desdeñar tampoco a nadie que acuda. En fin de cuentas la potencialidad del partido cristalizará, como ha dicho bien el señor Navarro, en las urnas.

Manifiesta que estamos en plena época de libertad y nosotros, partido monárquico y consciente, hemos de defender el orden frente a la anarquía. En estos últimos tiempos van en Barcelona nueve muertos por los pistoleros y no se ha abierto un solo proceso. No quiero hacer comentarios comparativos de lo que sucedía cuando la Dictadura. Quiero confiar patrióticamente en que el Gobierno sabrá poner coto a estos desmanes.

Al frente de la U. M. N. hay un hombre intachable y de una enorme capacidad de trabajo, suficientemente demostrada, que es el conde de Guadalhorce, y su triunfo, que es el de nosotros, será el triunfo de la autoridad y del orden.

Termina excitando a todos a que no de-

caiga su entusiasmo, a que cada vez más unidos por la voluntad y la fe, se llegue a la victoria final. Dice que acepta la excitación del señor Molleja de no cejar en su propósito; pero que para eso no necesita ni aún empeñar su palabra de honor, basta con el imperativo de su deber que es el sentimiento fundamental que impulsa y sostiene su actitud. Cumplamos todos con nuestro deber y el triunfo final, dice, tengo la evidencia, tengo la seguridad de que será nuestro.

(Todos los asistentes de pie aclaman calurosamente al señor Cruz Conde, La ovación dura largo rato y se oyen vivas entusiastas que son contestados unánimemente.)

#### Después del banquete

Como decimos, el acto terminó en medio del mayor entusiasmo y un nutrido grupo de amigos acompañó al señor Cruz Conde hasta su casa.

Durante toda la tarde los comentarios en todas partes giraron alrededor del homenaje sincero y cordial rendido al ex alcalde de Córdoba.

El fotógrafo señor Santos impresionó varias placas de diversos momentos del acto.

#### Telegramas

Al final del banquete se cursaron los siguientes telegramas:

"Conde Guadalhorce. Madrid.

Celebrado banquete con concurrencia y entusiasmo que ha superado a todas las previsiones. Quedó proclamado candidato para Diputado a Cortes por circunscripción don José Cruz Conde acordándose por todos los asistentes enviar a usted un afec-

tuoso saludo nuestros sentimientos de adhesión inquebrantable."

"Mayordomo Mayor de Palacio. Madrid.

Reunidos elementos Unión Monárquica Nacional, circunscripción de Córdoba para designar su candidato elecciones diputados a Cortes a don José Cruz Conde envían por conducto de V. E. a S. M. el Rey el testimonio de su fervorosa adhesión y decididos sentimientos monárquicos.

Barbudo, Santolalla, Sanz, ex alcaldes de Córdoba."

"Don José Antonio Primo de Rivera. Los Madrazo, 26. Madrid.

Intimamente emocionados nos complace-mos en manifestarle que en el momento de ser proclamado don José Cruz Conde candidato para Diputado a Cortes por circunscripción Córdoba ha sido unánime y clamoroso el recuerdo de su glorioso padre cuyo nombre ha sido frenéticamente vitoreado. En nombre de todos un abrazo. Valverde."

#### Las hojas clandestinas y la actitud del Alcalde

Acerca de las hojas clandestinas que circularon ayer, sabemos que fué sorprendido repartiéndolas un barrendero municipal. El Alcalde, al tener conocimiento de ello, procedió a suspenderle en su cargo. Elogiamos sin reservas la actitud enérgica y justa del señor Jiménez Ruiz en este caso concreto.

## OCASION VERDAD

Trincheras superiores con tres telas y una de ellas cauchutada, para caballero, desde 25 pesetas, y para niño desde 12 pesetas, en EL METRO y sus TRES SUCURSALES

## ¿Músculos cansados?

En cuanto sienta dolor de espalda, tan molesto y peligroso, o dolores musculares causados por la fatiga, exceso de trabajo o de ejercicio, **VENZA AL DOLOR**, haciendo que le extiendan, sin frotar, Linimento de Sloan.



Activa la circulación, produce una agradable sensación de calor y bienestar y... elimina el dolor. Compre hoy mismo un frasco.

# LINIMENTO DE SLOAN

Alivia dolores

**EFEMÉRIDES****Decía LA VOZ años atrás****Hace diez años.--11 Noviembre, 1920**

A propósito de la proximidad de las elecciones, publicábamos un comentario sobre los hombres nuevos en las futuras Cortes.

—En Madrid surge un nuevo conflicto entre los patronos panaderos y el Ayuntamiento, que gracias a la eficaz intervención del gobernador es solucionado prontamente, conjurando el peligro de quedarse el pueblo sin pan.

—En París se celebró con extraordinaria solemnidad el segundo aniversario de la reconquista de París por las tropas aliadas.

—En Barcelona sostuvo una larga conferencia don Carlos Cañal con el general Martínez Anido sobre la situación social y política de aquella localidad.

**Hace cinco años.--11 Noviembre, 1925**

Se da cuenta de la reorganización de la Banda Municipal de Música proyectada por el Ayuntamiento, con instrumental nuevo y una plantilla de profesores aptos ingresados todos mediante concurso.

—En Italia es descubierto un vasto complot que tenía por objeto dar muerte a Mussolini durante un discurso, para librarse de su odiosa dictadura.

El general gobernador marchó a Montoro a revistar la numerosa guarnición de aquel pueblo. En aquel acto dirigió una arenga a las tropas, alentándolas a seguir fieles a su Patria y a su Rey.

**LA U. M. N.****Designación del Comité**

Antes del banquete y en el domicilio del señor Cruz Conde, se procedió al nombramiento del Comité provincial de la U. M. N., que quedó constituido en la forma siguiente:

Presidente, don José Cruz Conde.

Vice, don José Tomás Valverde.

Vocales, don José Molleja Molleja, don José Sanz Noguera, don Armando La Calle de Castro, don Carlos Huguet, don Antonio Herrero Martos, don José Navarro G. de Canales y don Vicente Romero García de Leaniz.

Secretario, don Cecilio Valverde Cano.

**EL HOMENAJE AL DUQUE DE RIVAS****Federación Escolar de Córdoba**

Habiendo sido invitada esta Federación al homenaje que en la tarde y noche de hoy se celebrará en honor del inmortal cordobés Duque de Rivas, nuestras asociaciones atentas siempre a todo lo que signifique cultura se han adherido con gran entusiasmo y asistirán mañana a todos los actos proyectados. Por la tarde concurrirán todas las directivas con sus asociados al acto que se celebrará ante la estatua de don Angel de Saavedra y por la noche a la representación de "Don Alvaro", obra maestra del genial romántico.

**Motor de gasolina**

Se vende uno de 4. H. P. en inmejorables condiciones de precio y en perfecto estado de conservación y funcionamiento.—Razón en esta Administración.

**VIDA MUNICIPAL****La Comisión Permanente se reúne en sesión extraordinaria**

A las siete menos cuarto se reúne en sesión extraordinaria la Comisión municipal permanente, presidida por el alcalde señor Jiménez Ruiz y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Varo Repiso, León Priego, Belmonte y González Abreu y Lama Pérez. De secretario actuó el de la Corporación señor Carretero Serrano, y asistió también a la sesión el Interventor de fondos municipales señor Molina de Pasos.

Abierta la sesión, el secretario dió lectura al proyecto de presupuesto para el año 1931.

Arroja el de gastos un total de 5.599,430'83 pesetas que se diferencia en menos con el del año anterior en 330,678'61 pesetas.

El de ingresos arroja las mismas cifras que el de gastos.

Fue aprobado en principio el proyecto de presupuesto, con una aclaración del señor Varo al capítulo relativo al sueldo del secretario particular.

A continuación se dió lectura a una moción del teniente de alcalde de arbitrios, señor Belmonte, proponiendo ciertas modificaciones a las ordenanzas de arbitrios.

También propone en la moción que se anote en la hoja de servicios de los funcionarios señores Aguilar y Chastang un voto de gracias por los buenos servicios prestados.

El señor León Priego propone que se conceda un voto de gracia al señor Belmonte, acordándose así y levantándose la sesión.

**La sesión ordinaria de la Permanente**

Por falta de número de señores tenientes de alcalde no pudo celebrarse anoche la reunión de la Comisión Permanente en sesión ordinaria.

**PELICULA DEL DIA**

Un día más bien tibio. Hubo actividad política. Fueron repartidos unos pasquines entre cuyas líneas se escondía la cobardía de unos ciudadanos nefríticos.

El acontecimiento principal del día lo constituyó el banquete en honor de don José Cruz Conde, que fue un acto simpático y cordial.

En la Casa de Socorro falleció un obrero que por la mañana había sido atropellado en Posadas.

Por la noche se celebró en el Teatro Duque de Rivas la reprise de la inmortal obra de Zorrilla "El zapatero y el Rey", conquistando Ricardo Calvo otro indiscutible triunfo.

Y cerró el día tranquilamente sin alarmas ni algaradas; pero los estudiantes encontraron una nueva ocasión de hacer rabiola.

**Aparato de Radio LUMOPHON GLORIA**

ENCHUFE DIRECTO A LA CORRIENTE. LAMPARAS INCLUIDAS. PRECIOS: 350 Y 460 EXPOSICION: GRAN CAPITAN. 13. RENAUL. AUDICIONES: SAN FELIPE, 3. FARMACIA CANTON.

Se necesitan agentes.

**Representantes**

Para pavimentaciones de calles, pistas, garages y parterres, procedimiento patentado. Dirigirse enviando informes a "Publicidad del Norte". Fuenterrabia 3. SAN SEBASTIAN

**LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL****COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS**

Capital social: 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsado  
Fundada en el año 1864.—Representantes en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.  
Seguros sobre la Vida.—Seguros contra Incendios.—Seguros de Valores.—Seguros contra Accidentes del trabajo y Responsabilidad civil.—Seguros marítimos  
Subdirección para Córdoba y su provincia:  
Plaza de Cánovas (Esquina a calle Victoriano Rivera)  
Edificio propiedad de la Compañía

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

**Según el dictamen emitido por la Junta Central del Censo, las elecciones no podrán celebrarse antes de primero de Marzo**

**No es cierto que los aviadores del "G-38" se hayan solidarizado con la carta del jefe técnico al comandante Franco, que tanto revuelo originó**

## Se reúne la junta Central del Censo

**Y se acordó aceptar la ponencia sobre acortamiento de los plazos electorales**

Madrid, 11 (1,15 m.).—Bajo la presidencia del señor Ortega Morejón se ha reunido esta tarde la Junta Central del Censo. Asistieron el rector de la Universidad Central y los señores Cabrera, conde de Lizárraga, Arjona, Alcalá, Zamora y Ossorio y Gallardo, y actuó como secretario el señor Gamoneda.

Dejó de concurrir a la reunión el vicepresidente señor Sánchez de Toca.

La junta terminó a las cinco y diez.

Madrid, 11 (1,15 m.).—A la salida, los periodistas interrogaron al señor Ossorio y Gallardo sobre los acuerdos adoptados en la Junta.

Manifestó el citado ex ministro que se había aceptado la ponencia del conde de Lizárraga, con los aportamientos de los plazos electorales, propuestos por los subsecretarios de la Presidencia, Gobernación y Trabajo, con excepción de tres excesivamente cortos y con los que no hay posibilidad de celebrar las elecciones antes de primero de Marzo.

Añadió que las ampliaciones son muy pequeñas, pues no pasan de cinco y siete días.

—Desde luego la Junta cree que no podrán celebrarse las elecciones de ningún modo antes de la fecha indicada.

Yo, continuó diciendo, he hecho constar ante la Junta mi opinión e intervención en el asunto, que no tiene nada que ver con mi criterio particular, no rectificado ni un instante. Es decir, que no se debe ir a las elecciones de Diputados sin antes celebrar las municipales y provinciales. También he protestado contra este mecanismo postizo y considero que la lista de compromisarios para las elecciones de senadores tampoco es normal, ya que cuantos figuramos en ella como concejales, en realidad no lo somos de derecho. El señor Alcalá Zamora ha presentado un voto en contra de la totalidad, voto que ha sido rotundo y enérgico.

Esta noche se firmará el dictamen por el presidente de la Junta, que lo remitirá al Gobierno para que lo reciban juntamente todos los ministros.

Cuando conversaba el señor Ossorio con los informadores, se acercó el señor Alcalá Zamora y dirigiéndose al primero, le dijo:

—Les habrás dado cuenta de lo que ha

pasado en la sesión con mi protesta. Lo fundamento en tres motivos: Primero, porque no creo que este Gobierno merezca alabanza alguna; segundo, porque intenta compartir responsabilidades en el anuncio de las elecciones, con la Junta Central del Censo, y tercero, porque exigir responsabilidades es el principal aspecto que hay que zanjar en estos momentos y no es el Gobierno el más autorizado para realizarlo.

Después el señor Ossorio continuó hablando de política y pidió a los periodistas que le dieran algunas noticias, de lo que se viene hablando por Madrid.

Los reporteros le informaron de que la opinión asegura que no se harán las elecciones y de que se está trabajando para hacer una combinación dentro del Gabinete, a fin de dar entrada a tres regionalistas, atribuyéndose a esta finalidad el viaje del señor Cambó a Madrid.

El ex ministro catalán inmediatamente que llegue a la Corte celebrará una entrevista con el duque de Maura.

Después los informadores le hablaron de las conversaciones que vienen sosteniendo los elementos liberales y que motivan la actitud de Alba.

El señor Ossorio expuso su creencia sincera de que este Gobierno no hará las elecciones.

Añadió que puede que haya modificaciones y puede que no, y que el tiempo hará que muchas cosas que habían adquirido gran valor vayan desvirtuándose conforme entren en sus cauces.

Agregó que a ciertas personas les conviene que se hagan estas elecciones, que carecen de legalidad, porque antes debían celebrarse las municipales y provinciales.

**En el Consejo de hoy se tratará del dictamen de la junta del Censo**

Madrid, 11 (2,30 m.).—El Jefe del Gobierno asistió esta tarde a un concierto de la Filarmónica.

Después regresó al Ministerio del Ejército, donde se le hizo entrega de dictamen emitido por la Junta Central del Censo, sobre acortamiento de los plazos electorales.

Hablando los periodistas con el subsecretario de la Presidencia éste les dijo que en el dictamen se habían introducido algunas modificaciones la ponencia de los subsecretarios, figurando un aumento de siete días y otro de diez.

Agregó el señor Benítez de Lugo que se podía anticipar que las elecciones no podrán celebrarse antes de primero de marzo.

Anunció que en el Consejo de ministros que se celebrará hoy martes se tratará de este asunto.

**El presidente no sabe nada**

Madrid, 11 (2,30 m.).—El general Berenguer salió de su despacho esta noche a las nueve.

Abordado por los representantes de la prensa les comunicó que iba a cenar al hotel Ritz, donde tenía convidados al general Cavalcanti y a otras personalidades.

Agregó que carecía en absoluto de noticias.

¿Le sería a Vd. agradable poder tomar un purgante de aceite de Ricino, si éste tuviera el gusto de un buen jarabe de naranja?

Pues éste es el aceite de Ricino GOLOSO, que envasado en un lindo vasito de cristal se vende en todas las farmacias.

**SI quiere llevar una buena administración en su negocio.**

**SI quiere recibir íntegros los ingresos del mismo.**

**SI quiere aumentar sus ventas y por consiguiente sus utilidades**

**ADQUIERA UNA**

**Registradora "NATIONAL" ultramoderna**

Las usan más de 3.000.000 de comerciantes en todo el mundo

Folleto y demostraciones gratis.-Accesorios

Agencia en Córdoba: R. Secall.-Gran Capitán, 34

## El incidente del "G 38"

### Von Benthein está sorprendido del revuelo que ha producido su carta a Franco

Madrid, 11 (2,30 m.).—Después de las explicaciones dadas por el embajador alemán, con respecto al caso Junkquer, se autorizó la salida del aparato, que como se sabe emprendió esta mañana su viaje a Lisboa.

Los aviadores alemanes no se explican el incidente que ha promovido Von Benthein.

El señor Espinosa, empleado de la Casa Junkquer se ha lamentado hoy ante los periodistas de lo ocurrido y no concibe esta actitud de von Benthein, aunque no cree que la carta tenga el matiz político que se le ha dado.

Ha dicho que la misiva fué escrita con fecha 1 de noviembre, antes de que el "C-38" emprendiera el viaje a Madrid.

Sin duda alguna la intención de Benthein fué la de que Franco, como personalidad mundial de la Aviación, examinara el aparato y pudiera cambiar impresiones con sus compañeros.

Afirma también que tiene el convencimiento de que Benthein en este asunto ha obrado particularmente, sin que los demás tripulantes hayan intervenido para nada.

Terminó comunicando el señor Espinosa que según despacho que acaba de recibir el

"G-38" había llegado a Lisboa a las doce.

El marqués de Quintanas, presidente de la Compañía aérea Española también ha hecho algunas manifestaciones acerca del incidente del Junkquer.

Lamentó que la ausencia de nuestra patria del representante del aparato le impida hacer un juicio exacto de lo ocurrido.

Dice que Benthein es un antiguo oficial de la Marina y por demás ecuánime y de probada rectitud.

También algunos periodistas se entrevistaron esta mañana con von Benthein el que ha declarado que no comprende bien el revuelo que ha producido su carta, que no ha sido en absoluto inspirada con intención política sino exclusivamente de orden técnico, que es lo que únicamente le interesa.

Dice que él siempre ha mantenido y mantiene relaciones con los aviadores más destacados de todos los países y que al comandante Franco lo conoce desde mucho tiempo antes de que realizara su vuelo en el "Plus Ultra".

Declara que a él no le interesa Franco más que en el aspecto de aviador y que nada le importan sus ideas, mucho menos tratándose de un súbdito español.

## Una joven apuñalada

Madrid, 11 (3,30 m.).—A última hora de la tarde al salir de la estación del Metro de Atocha la joven Eusebia Rodríguez Velasco, natural de Villanueva del Arzobispo, fué agredida con una navaja por Juan Muñoz Nava, de 38 años.

La joven resultó con varias heridas graves, de las que fué asistida en la Casa de Socorro.

Según parece, la muchacha, cortejada por Juan desde hace tiempo, era objeto de una constante persecución.

## Rodríguez de Viguri asiste a un funeral

Madrid, 11 (2,30 m.).—El ministro de Economía no asistió esta mañana a su despacho por presidir los funerales organizados en la escuela de Ingenieros industriales, por el alma del alumno fallecido en un accidente motorista.

## Monumento nacional

Madrid, 11 (3,30 m.).—En la sesión celebrada hoy por la Academia de Bellas Artes se acordó declarar monumento nacional el Castillo de Jafelies, en Zaragoza.

Los señores Anasagasti y Orueta se ocuparon de las denuncias de ventas hechas de cuadros valiosos y acordaron que se establezca una rigurosa vigilancia del Patrimonio artístico nacional.

## PROVINCIAS

### Fracaso de unas gestiones

Sevilla, 11 (3,15 m.).—Se tienen noticias de que han fracasado las gestiones que venía haciendo el conde de Halcón en Madrid, sobre diversos asuntos planteados en esta capital.

### La Semana Social

Sevilla, 11 (3,15 m.).—En el Archivo de Indias se ha inaugurado esta mañana la semana social, pronunciándose diversas conferencias.

### Mata a su marido y se suicida

Vigo, 11 (3,30 m.).—En una habitación del hotel Miño han aparecido muertos los dueños del establecimiento, Benigno Palmeira y Camila Rey.

Según se ha podido deducir Benigno durante una disputa con su esposa sacó una pistola y disparó contra ella sin hacer blanco.

Entonces ella cogió una escopeta disparando contra Benigno un tiro, que le causó la muerte.

Seguidamente Camila volvió el arma contra sí y se suicidó.

Benigno había contraído matrimonio con Camila, desconociendo sus antecedentes, que desde luego dejaban mucho que desear.

Hace poco tiempo se enteró de la vida licenciosa de ella y desde entonces los altercados eran muy frecuentes entre el matrimonio.

### El elga general del Ramo de la Madera

Valencia, 11 (3,30 m.).—En la reunión celebrada hoy por el Sindicato de la Madera se acordó plantear la huelga general del ramo en solidaridad con los obreros de chapas y tableros.

## COMPañÍA TRASMEDITERRÁNEA

Servicios regulares entre los puertos de España y los de Baleares, Canarias y Marruecos :: :

Moto-naves y vapores de grandes comodidades :: :: Esmerado trato

### SALIDAS PRINCIPALES DE MÁLAGA, ALGECIRAS Y CÁDIZ

De Málaga a Melilla, todos los días, a las 20 horas. De Algeciras a Ceuta, todos los días a las 15 horas. De Algeciras a Tánger, todos los días, a las 14 horas. De Cádiz a Canarias, miércoles y domingos, a las 15 horas. De Cádiz a Tánger, martes y jueves, a las 7 horas. De Cádiz a Larache, los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes, a las 21 horas. Via Layetana, 2. — BARCELONA: MADRID: Plaza de las Cortes, 6. Agencias en todos los puertos.

¿Qué tiene usted?

¿INAPETENCIA,  
ABATIMIENTO?

Tome el poderoso reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina

**HIPOFOSFITOS SALUD**

que tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Para evitar imitaciones pida usted **JARABE SALUD**, y tenga en cuenta que no se vende a granel.

DE BELALCAZAR

Carta abierta

Belalcázar, 4 de noviembre de 1930.

Señor director de LA VOZ:

Respetable señor: Los firmantes, trece de los diez y seis concejales de este Ayuntamiento, acuden a usted exponiendo un hecho vergonzoso, por si se digna coadyuvar desde su periódico, al restablecimiento de nuestro derecho perturbado.

El día 3 del corriente, se celebró en este Ayuntamiento, Pleno extraordinario, para discutir la incapacidad del alcalde presidente, don Matías Calvo Muñoz Torrero, que, a pesar de lo que dispone el artículo 84 del Estatuto Municipal, ostenta el cargo, teniendo participación en la Farmacia del Titular de este Municipio, don Antero Pérez, y por lo tanto, beneficios en suministros al Ayuntamiento.

El artículo 89 del Estatuto Municipal, faculta al pleno y sólo a él, para resolver en esta cuestión de incapacidad.

En la referida sesión, el señor alcalde, don Matías Calvo, después de contestar a la moción presentada, impidió su discusión y no consintió votar a los concejales, levantando la sesión, mientras un grupo de elementos socialistas vociferaba, dando gritos, y el primer teniente de alcalde, don Antonio Vígara Regidor, presidente de la Unión general de Trabajadores, dirigía la palabra a los obreros desde el balcón del Ayuntamiento.

Por estos hechos relatados, aunque someramente, es por lo que nos dirigimos al Gobierno de S. M. y a los Tribunales, pi-

diendo se nos ampare en nuestros derechos de concejal y se eviten estos espectáculos, que sólo van contra los elementos ailiados a la Monarquía.

De usted affmos. s. s., q. e. s. m.,  
Jaime Caballero, Antonio Cantador, José de Cárdenas, Bernardo Molera Andrés Morillo, Blas Medina, Luis Delgado, Gabriel Delgado, Federico Arévalo, Antonio Morillo, Luis Medina y Antonio García.

Por los demás,  
Nicolás Masilla

ARROLLADO POR UN CAMION

Ingresa en el hospital lesionado

Por la carretera de Málaga y con dirección a Córdoba venía el vecino de esta capital Rafael Dueña Sánchez.

También por la mencionada carretera circulaba un camión de transportes que arrolló al viandante y le causó lesiones.

Conducido a Córdoba el herido ingresó en la Clínica de la calle de Góngora donde los médicos de guardia le apreciaron erosiones en los labios, herida contusa en la pierna derecha y contusión en el pie izquierdo.

Después de curado el herido ingresó en el hospital de Agudos y del hecho se dió cuenta al juzgado.

EN SOMBREROS, GORRAS Y BOINAS

la marca Diego Ruiz es la que se ha impuesto a fuerza de elegancia, calidad y precio. Se regalan Cupones Mundial. Calle de María Cristina.—Teléfono 1034.

**APARATOS ELÉCTRICOS**

**AEG**



**CONTRA ENFERMEDADES**

CATARROS, RESFRIADOS, REUMAS—

PARA HOGARES Y CLINICAS

2 1/2% extra contra este recorte, Validez hasta 31 Julio 1931.

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

**Asombrosos surtidos**

**Las Pañerías Inglesas**  
Para trajes ingleses noveauté

**Las Pañerías Inglesas**  
Para calidades muy selectas

**Las Pañerías Inglesas**  
Para abrigos, capas e impermeables

**Las Pañerías Inglesas**  
Para precios más razonables

**Las Pañerías Inglesas**



**El Depurativo Richelet**  
Cura todas las enfermedades de la Piel

**Granos, Rojeces, Comezons, Sarpullidos, Acnès, Herpes, Eczema, Diviesos, Forunculos, Prurigos, Impetigos, Soriasis, Sycosis, Eritema.**

No hay cosa mas triste que una enfermedad cutanea, el enfermo tiene mucha pena y procura esconder la causa de las comezons que le atormentan y le hacen perder el sueño que le agrava su estado, hoy se sabe que para curar las dermatosis del cuerpo y de la cara, hay que purificar de arriba a abajo la masa sanguínea. Esto explica los exitos maravillosos del **DEPURATIVO RICHELET** en todos los casos aun en los más graves cuyo poderoso reestificador de la sangre obra con una prontitud y una seguridad que admira el cuerpo medical. No solamente el **DEPURATIVO RICHELET**, para enseguida los pruritos y las comezons sino aun todavía seca y borra las placas, costras, postillas, manéhas y pápulas por muy antiguas que sean, dejando estas sin la menor señal de cicatriz. La incomparable energia del **DEPURATIVO RICHELET** cura pues radicalmente todas las enfermedades de la piel.

**Asi como todos los accidentes artríticos y sifiliticos**

pues regenera completamente la sangre viciada y corrompida. El **DEPURATIVO RICHELET** es el tratamiento mas moderno y de efectos mas maravillosos que se han conocido hasta el dia para la curacion completa de todas las enfermedades de la piel y del sistema nervioso. Hace tambien desaparecer para siempre los dolores reumáticos, la gota; las neuralgias, el lumbago, el mal de piedra, la arterio-esclerosis, las congestiones en las mujeres; los trastornos de la edad crítica y la neurastenia, puesto que va derecho al mal y rehace la sangre pura que es la misma vida, haciendo que el enfermo disfrute de una salud envidiable. Gratuitamente envío un folleto a quien lo pida.

El **DEPURATIVO RICHELET** se vende en todas las Farmacias y Droguerías. Laboratorio de L. RICHELET, San Bartolome 22.24, San Sebastian.

OTOÑO

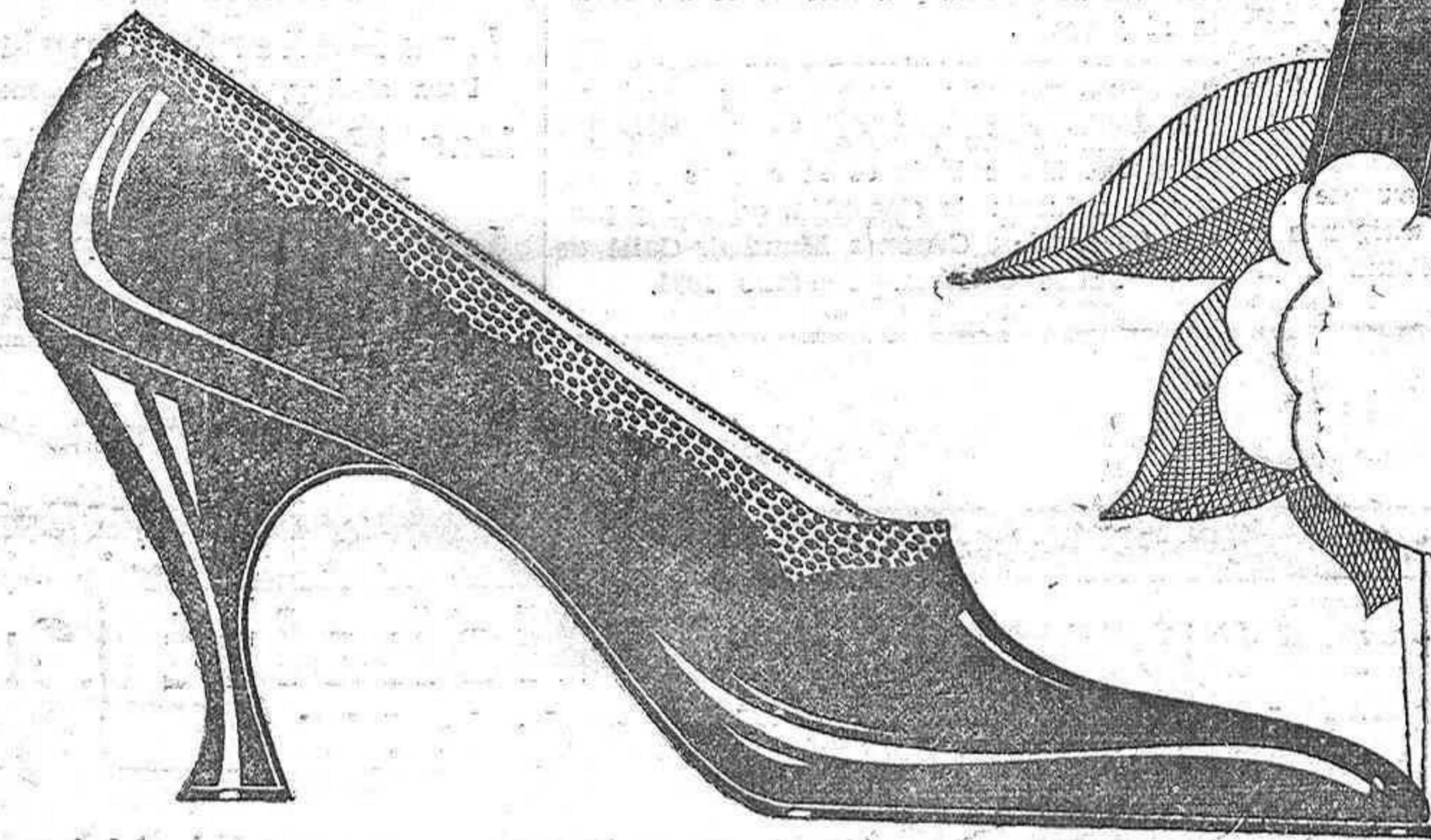
1 9 3 0

ZAPATOS

Para todos los gustos

y

de todos los precios



CALZADOS  
LA IMPERIAL  
GONDOMAR, 5